

# 文娛星報

提倡健康文娛・發揚人民藝術

4

MAJALLAH SEGAR KDN (6931)

1973-9-1



中國羽球名將介紹  
美國費城交響樂團

60¢



# 文娛星報

文娛星報 (月刊) MAJALLAH SEGAR KDN (6931)

第四期

一九七三年九月一日

出版 文娛出版社

161, Jalan Abdul Samad,  
Brickfields, Kuala Lumpur 02-09. Tel: 27056

承印 堅申印務(馬)有限公司 JENSON PRESS (M) SDN. BHD.

58, Jalan Tertama, United Garden, 5th Mile,  
Off Klang Road, Kuala Lumpur 21-10.

每月一日出版 每本定價六角

## 編者的一話

本刊第三期刊出卡蘭的文章《中國羽球隊的實力》後，引起了讀者極大的興趣，不少讀者給我們寫了信，希望我們進一步介紹一下中國的羽毛球運動員。這一期發表的《中國羽球名將介紹》和《本邦羽球隊訪華追記》兩篇文章，相信在一定程度上，可以满足讀者的要求。

蘇聯“阿飛詩人”叶夫真尼·叶夫图申科最近在東南亞大肆進行活動，伊凡的《阿飛詩人丑態百出》一文將有助於我們了解他來此地進行活動的背景和目的。

本刊上期刊出了羅石的文章《歪曲現實的〈嬰兒殺戮〉》之後，我們又收到了冬琴的文章《〈嬰兒殺戮〉的分析》，分析了《嬰兒殺戮》的創作背景及其局限性，反駁了羅石的文章的論點。此外，我們還收到另一篇短文，但是由於已經截稿，來不及在這一期刊出。

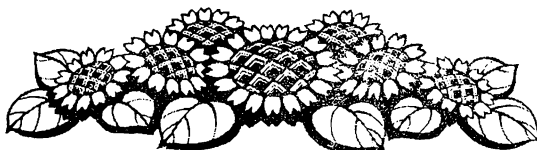
現代芭蕾舞劇《紅色娘子軍》音樂選曲已在半島出版。本期發表虹的文章《紅色娘子軍》是根據西方通訊社所提供的資料，綜合寫成的，介紹了這出現代芭蕾舞劇的特色。

華族地方戲許多已淪為酬神戲，作為慶祝神誕的“余興節目”，這是很不幸的。《漫談華族地方戲》一文從華族地方戲的處境出發，談到了地方戲的發展前途，里头提出的意見，值得文藝工作者注意。

本刊創刊以來，我們陸續收到了各地文藝工作者寄來的許多作品，由於我們篇幅有限，兼又要照顧稿件的平衡，因此，有些作品暫時還被積壓，致使一些朋友馳函詢問，我們深感歉疚，我們希望盡快能刊出這些作品，為此我們正在認真考慮進一步增加篇幅。我們希望朋友們繼續給我們寫稿，使它的内容更加豐富、充實和多姿多彩，使它能夠不斷的生長起來。

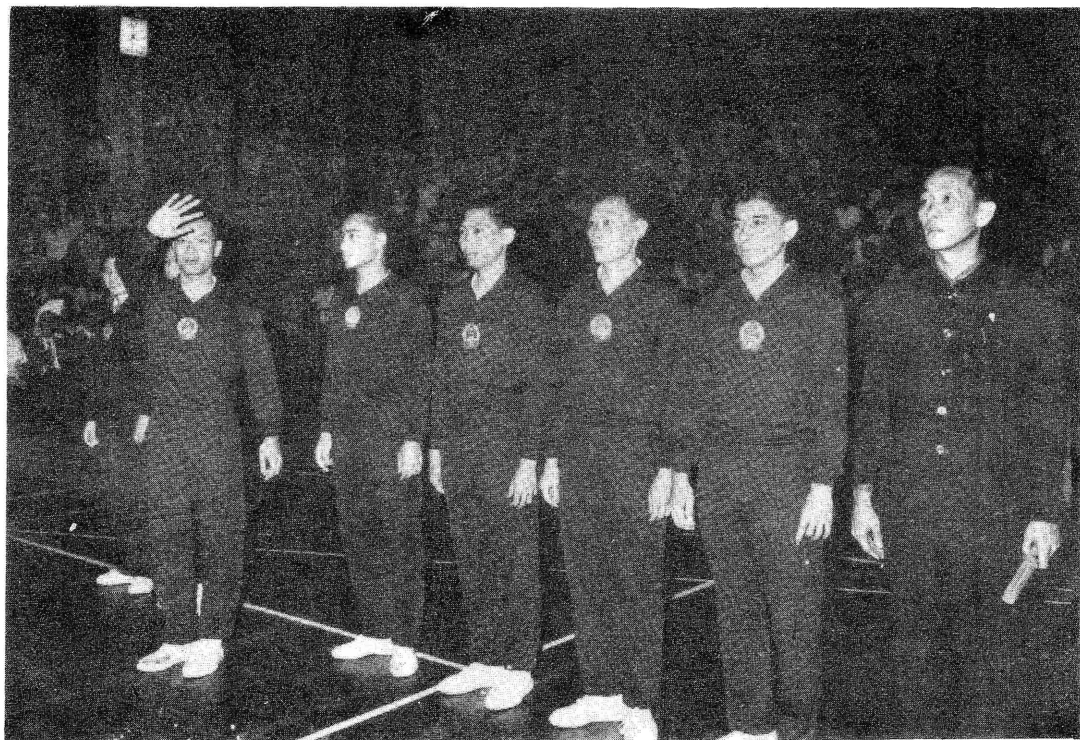
## 目 錄

中國羽球名將介紹·····	卡蘭 (2)
本邦羽球隊訪華追記·····	浩波 (7)
美國三大樂團之一	
——費城交響樂團·····	愛樂 (10)
阿飛詩人丑態百出·····	伊凡 (13)
漫談華族地方戲·····	弦 (14)
團體動態·····	輯之 (16)
現代芭蕾舞劇	
——紅色娘子軍·····	虹 (18)
鐵樹開花	
——團結友愛的頌歌·····	易天 (25)
《嬰兒殺戮》的分析	
——評《歪曲現實的〈嬰兒殺戮〉》冬琴 (27)	
談諷刺詩	
——兼評詩集《隔着長堤》·····	華 (30)
黎明已經來到非洲·····	盧孟巴 (32)
放眼世界·····	輯之 (34)
出版消息·····	欣聞 (36)
漫畫	
——水閘門案中的尼遜·····	諸家 (37)
美術	
水彩：《丁加奴漁船》·····	子良 (38)
峇迪畫：《斗雞》·····	張葆第 (38)
愛爾蘭獨幕劇《月起》插曲三首·····	(39)
填字·····	(41)
封面：彩塑《縱情歌唱》	

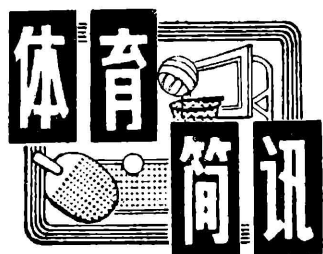


# 中国羽毛球名将介绍

\*\* 卡蘭 \*\*



中国羽毛球运动员，右起依次为：教练王文教，运动员汤仙虎，方凯祥，陈天祥，陈新辉，庾耀东。



被公认为当前世界羽毛球劲旅、具有一流技术水准的中国羽毛球队，应我国羽毛球总会之邀，将于今年九月中回访我国。这是中、马两国体育交流的一个大好机会。双方球员将一道切磋、互相学习、交流经验、促进友谊，共

同为提高中、马两国羽毛球水平而努力。为了使读者们对中国羽毛球队有更进一步的认识，因此，我们现在简单地介绍一下几位中国羽毛球名将：

汤仙虎：现年三十岁、福建选手。出生于印尼，于一九五九年回国，进入福建体育学院学习。由于他肯细心钻研，技术迅速进步。他的打法全面，擅于正手跃起扣杀和头顶突击，速度快，落点刁，而且沉着机智，步法轻灵，体力充沛，斗志顽强。他曾是多届中国全国羽毛球赛男子单打的冠军，首届亚洲新兴力量运动会的男单、男双冠军（与侯加昌合作）。一九七二年在中國全国羽毛球赛中，与侯加昌合作荣夺男双冠军，单打中仅负于侯加昌而名列

第二。今年五月间举行的中国羽毛球赛中，他是男团体冠军福建队的主力，男子单打亚军的获得者。汤仙虎曾多次出国比赛，去年他与侯加昌夺得尼泊尔国际羽毛球邀请赛的男双冠军。在国际赛中，曾取胜许多著名的世界羽毛球名将。技艺震惊国际羽毛球坛。路透社记者格里逊就这样认为：“汤仙虎和侯加昌的技艺，使体育观察家更加相信，他们确是世界羽毛球的一流好手。”另一位路透社记者格雷格森也认为：“汤仙虎和侯加昌水准的高超，到了难以令人置信的地步”。美联社记者评论说：“汤仙虎能从球场任何一个地方进行闪电扣杀来球，並巧妙地发出难度极大的短球，真是了不起”。甚至今届全英羽毛球赛男单冠军的梁海量也认为：“汤仙虎的技艺，毫无疑问地是世界第一流的。”

侯加昌

侯加昌：广东羽毛球队队员，现年三十一岁。他能进行多样的打法，基本功很好，四方球有高度的造诣，球路变化多端，守中带攻，攻中有守，忽长忽短，忽软忽硬，扣杀凶狠，故有“羽球智多星”之称。他曾获一九六一年

中国地区组羽毛球赛男单冠军，六四年与方凯祥合作夺得中国全国羽毛球赛男双冠军。同年，当印度尼西亚国家羽毛球队来访问中国的时候，他战胜了当年印尼全国羽毛球男子单打冠军翁振祥。去年在全国羽毛球赛中，获得男子单打和男子双打两项第一名，也是团体冠军广东队的队员之一。今年中国羽毛球赛中，他再度蝉男子单打冠军，男子双打（与方凯祥合作）冠军。侯加昌的球技，今天更臻成熟，达到炉火纯青的境地。丹麦全国羽毛球单打冠军的布里认为：侯加昌的技术可以取胜印尼名将梁海量，至低限度也可以与梁海量媲美。丹麦羽毛球界人士也同样认为：“侯加昌的迅速的步伐及闪电般的杀球，以及以那惊人的灵活性来回击来球，几乎令人难以相信。”美联社记者报导说：“侯加昌的双脚跳起扣球技艺，令观众叹为观止。”曾专程前往丹麦首都哥本哈根观看中国羽毛球队比赛的印尼羽毛球总会会长苏迪曼也承认侯加昌和汤仙虎在羽毛球比赛中“打来又快又准”，“好得不得了”。

侯加昌是在一九六〇年进入广州体育学院学习，那时他不过十七岁。技术低、体力弱，从打球来说，是全队中的倒数第一，甚至与女同学对垒也感到吃力，往往后劲不继，打上二三局，便气喘面白了。



一九七二年中国全国羽毛球比赛在杭州举行，在男子单打比赛中，广东的侯加昌（接球者）获得冠军，福建的汤仙虎（面向镜头者）获亚军。

进入广州体育学院之后，侯加昌除了认真学习各门功课外，在教练的指导下，开始系统地进行体质和技术锻炼。体重增加了，力量增大了，打球的速度加快，步法灵活了，并逐步改变过去以守为主的打法，成为一个能攻能守的全材。他不仅用肢体全力来打球，而且动脑筋来打球。他喜欢在场边静静观察别人练球、赛球，静静地思索着，将别人的打法记下来，吸取别人的长处。每次比赛前，他分析对手的优缺点和如何发挥自己的长处；赛后，他又研究对方的良好技术动作和比赛中自己的弱点。这些研究心得，都一点一滴地积累在他那些厚厚的笔记本里，而且积累在他那一身本领上。

侯加昌是个有集体观念的球员，他说：“我们的球队，在球场上看来是一个人在跟对手比赛，实际上却是我们整个集体都参加进这场比赛，获得荣誉是集体光荣，这就是我们的特点。”

## 吴 俊 盛

吴俊盛：现年三十五岁，福建羽毛球队队员，也是中国羽毛球教练员之一。他打球的特



方凯祥腾空杀球。



图为陈天祥、陈玉娘合作混合双打赛时的比赛情形。

点是头脑灵活，反应快，动作迅速，回击的球路线变化多，使对方防不胜防。防守技术全面，攻守结合，特别擅长于双打。他曾获多届中国全国羽毛球赛的男子双打冠军，并多次出国访问作赛，是一位作战经验丰盈的老将。

## 方 凯 祥

方凯祥：广东羽毛球队的老将，现年三十一岁。他有高超的羽球技艺，打法积极灵活，能正反手直线扣球，扣杀的力量大，经验丰富，发球变化多端，长短自如。曾获一九六一年中国羽毛球赛混合双打冠军，去年中国全国赛的男单季军，男团冠军广东队的主力之一，今年中国全国赛的男子双打冠军（与侯加昌合作），男单第三名。在国际友谊赛中曾胜过本邦的古那兰和英国的斯帝文斯等名将。

方凯祥原是福建福清人，中国解放前，父亲因为家乡生活过不下去，远走南洋谋生。方凯祥是在印度尼西亚泗水出生和长大的，他只两、三岁的时候，父亲便去世了，遗下他和妹妹方金珠，靠着母亲为人缝衣服和出租三轮车过日子。方凯祥小的时候活泼好动，喜欢打乒乓球、游泳，十四岁时他爱上羽毛球这项运动，立意要当羽毛球运动员。课余之暇，常跑到家里附近一个球场去玩羽球。有一次他又兴高彩烈与朋友一起去球场打羽毛球，却给人赶了出来，这一下大大伤害了他的自尊心，也激发他思考了许多问题。

方凯祥于一九五九年考进了广州体育学院，加倍努力学习羽毛球技术，刻苦锻炼体力，



一九七三年中国全国羽毛球比赛在杭州举行，运动员在一起交流经验。

## 幾位女球員

不畏艰苦，经常与同学互相陪练，互相探讨战术，逐渐形成一套独特的技术、战术风格。

方凯祥是一位球格鲜明、性格鲜明的羽毛球运动员，有“广东水牛”的绰号。在一九六三年，中国全国六单位进行羽毛球锦标赛时，他与福建选手汤仙虎一战，整整角逐了一小时二十分，拉、吊、搓、挡、扣、扑兼施，急扑重扣，力大无穷，打来生龙活虎，雄健如牛。在场个个都敬佩他那惊人的体力，“勇狠、勇猛、准确、顽强”的战斗风格。他的对手汤仙虎，最知他的斤两。汤仙虎说，方凯祥的力量好象永远用不完似的，就象一条广东水牛，浑身是劲。“广东水牛”的绰号便不脛而走了。

## 陳 天 祥

陈天祥：现年三十岁，福建羽毛球队选手。打法以快、准、狠、长短结合、灵活多变见称。进能攻，退能守，是一个羽毛球的多面手。他曾获得去年中国全国赛男子双打亚军（与方凯祥合作）、男单第四名，今年，他与汤仙虎等一起，为福建队夺得中国全国男子团体冠军出了气力，同时他自己也夺得双打亚军（与郑青金合作），男单第四名。

陈玉娘：湖北女子选手，中国国家队杰出的羽毛球女运动员，现年廿七岁。技术全面，能攻能守，打法骁勇，有须眉之风，能长杀短劈，左右交叉轻吊，且有一字马救球的绝招，姿态美妙，她曾夺得一九六一、六四、六五、七二、七三年中国羽毛球锦标赛的女子单打冠军，去年尼泊尔国际赛女双冠军（与许慧玲合作），今年全国赛的女双亚军。

刘晓征：现年二十六岁，福建女子选手。她的打法是快速、轻灵、准确。自幼便勤练羽毛球，技术有一定的基础。十多岁便代表福建省队转战中国各地。她是去年尼泊尔国际赛混合双打亚军，中国全国羽毛球赛的女单亚军，今年中国全国赛中的女单季军，女双季军（与许慧玲合作）。今年初曾随国家羽毛球队访问了丹麦和英国，有优异的演出。

梁秋霞：湖南省女子队队员。是去年中国全国赛女单季军，今年中国全国赛的女单亚军及女团殿军湖南队球员之一。

许慧玲：福建女子选手，现年二十二岁，是中国近年涌现出来的新秀之一。去年尼泊尔国际赛中，曾获女双冠军，今年中国全国赛女团冠军福建队队员，并与刘晓霞合作取得女双季军。



（上图）：一九七三年中国全国羽毛球比赛在杭州举行时，福建队老将汤仙虎，热情辅导杭州市文萃巷小学的小运动员。

（下图）：北京体育学院少年队和湖南少年队的队员们在赛后交流经验。



# 本邦羽球隊訪華 追記

✧ 浩波 ✧

---

总的来说，马、中两国球员的技术，各有千秋。马队球员在防守的坚固、四方球的运用、战术的变化上有较高的造诣，中国队员则以劈杀凶猛、速度快捷、动作灵活与体力充沛见长。

---

去年十一月底和十二月初，本邦的羽球队首次应邀访问了中国。本邦的羽毛球队是国际羽球雄师之一，过去曾多次在汤姆斯杯赛中名列前茅，今年参加汤杯赛虽然演出失常，战绩未如理想，但是国际羽坛人士仍然认为马队具有世界第一级的实力。中国队近年在国际赛中战绩彪炳，曾胜过本届汤杯亚军丹麦队，被评为世界劲旅。而两雄初度相遇，受到国际体坛人士的一致重视。

## 進行了五場比賽

这次马队在中国，先后访问了北京、上海和广州三个城市，和中国的羽球队一共进行了五场比赛，战绩是一胜四负。计在北京两仗，先后以一比三和二比三负于中国队；在上海两仗，以四比一胜上海队，一比四负于福建队；最后一仗在广州举行，马队以一比四输给广东队。

经过这次马队同中国队的比赛，揭开了中国羽球实力之谜，证明了中国羽球队具有很高

球艺，可与马队、泰国队和印尼队等一起列为世界最佳羽球队。马队在北京对中国队的两仗，争持十分激烈，也说明了马、中两国球队水平十分接近。据说，本邦球员由于不习惯北京、上海等地的寒冷天气，所以没有打出最佳水准。现在，中国队将在九月回访本邦，本邦球员在未来的马、中友谊赛中，技术当会发挥得更好，相信两队会争持得更加剧烈，演出也会更加精彩。

马队伍文美和古那兰合作的双打，最受到中国羽坛人士和球迷们的注意，原因是他们曾经获得过全英赛的双打冠军，被誉为世界最佳的一对双打。伍、古在北京举行的第一场马、中友谊赛里，以优异的技术和紧密的配合，取胜了中国的吴俊盛和陈天祥，比分是十七比十五、十二比十五、十五比七。第二晚的比赛，伍、古遇到了中国双打冠军侯加昌和汤仙虎，第一局打到十比十平手时，可惜伍文美因为扑救险球而扭伤了左腿，不能继续比赛，只得以陈奕茂上阵代替。这样，马、中两队的最强双打，就没能打完这一盘球，而伍文美受伤时的比分刚好是平手，人们还未能知道这两队双打

一九七三年中国全国羽毛球比赛在杭州举行，在双打决赛中，福建的丘玉芳和林有雅（背对镜头者）获得冠军，湖北的薛年瑞和余桐芳（面对镜头者）获得亚军。



究竟那一对更强一些。而临时代替伍文美出场的陈奕茂，在和古那兰的合作上自然不如伍文美那样默契，结果侯、汤以十七比十四、十五比九胜了。否则，这一晚比赛的结果如何（由于输了这一盘，马队以二比三仅败），还不能逆料。

陈奕茂和汤仙虎的两次遭遇，也引起了球迷的浓厚兴趣。陈奕茂是去届全英赛的单打季军和去年世界羽球邀请赛的单打第三名，汤仙虎也是名震国际羽坛的人物，结果两场比赛都是汤仙虎赢了。第一场的比分是十五比一、十五比二，第二场的比分是十五比二、十五比四。汤仙虎之取胜，并非偶然。从技术上来说，汤是胜在速度比较快、杀球比较狠，因而取得了主动；但陈奕茂的长短球也有独到的功夫，他多次勇于救险球，博得了北京观众的热烈鼓掌称赞。

### 平推快球新技术

马队老将古那兰和中国单打冠军侯加昌的一场龙争虎斗，也是精彩百出。古那兰以三比十五、五比十五受挫，中国球员的球技，令人震惊。古那兰防守的稳健与网前短球的巧妙，

比侯加昌有过之而无不及，但是速度和气力都不如对手，特别是不适应侯加昌的平推快球，所以败下阵来。平推快球是中国球员的独特技术，月中中国队访问此地时，本邦的球迷就可以欣赏到中国球员的这种技术了。

除了名将之外，马、中两国年轻选手的表现，也很惹人注目。马队新血邱崇明以十五比十一、四比十五、十五比八胜了中国的新手陈新辉，很获得北京观众的激赏。这场比赛，两位小将都表现出扎实的基本功和顽强的斗志，显示出两国羽坛接班人的新面貌。中国队二十一岁的新秀庾耀东，在对世界名将陈奕茂时，毫不怯场，力争主动，以十五比四、十五比八的成绩打败了技术超卓的陈奕茂，实在难能可贵。

总的来说，马、中两国的球员的技术，各有千秋。马队队员在防守的坚固、四方球的运用、战术的变化上有较高的造诣，中国队员则以劈杀凶猛、速度快捷、动作灵活与体力充沛见长。通过这次友谊赛，彼此交流了经验，对促进两国羽球技术的提高，必将大有裨益。马队队员的优秀技术和良好的体育精神，给中国观众留下了深刻的印象。

本邦羽球队这次访问中国，已经同中国球员结下了友谊，并且为促进两国人民的友好关



# 费城交响乐团

愛樂

音乐是文化的一部份，它和文学上的小说是艺术里发展得较晚的两类，却是拥有最多爱好者的两类。音乐依其表达方式分门别类，一般都以交响乐作为代表，因为从广义地说，交响乐团是表现音乐的最大媒介，也是最大群体的合作。由交响乐团演奏的音乐，组合了各种乐器的音响，音色最为丰富多彩，音乐语言最富于变化，而表现力也最强。现时世界的著名乐团之中，最受注意的要算是费城交响乐团了，因为它在九月就要访问中国。

美国交响乐团的历史，相当悠久。早在殖民地时代，所谓管弦乐团是为英国来的小型民间歌舞剧团伴奏而用的。当时，由英国和欧洲其他国家到新大陆的移民渐渐增多，其中有一小部分音乐家在内。据说第一个具体的管弦乐团在一七四四年出现于宾夕凡尼亚州伯利恒城，由十四个人组成。但严格说来，这样小规模的音乐团，只能算是室乐团，而不能算是交响乐团。

## 初期的音樂拓荒者

初期最有影响的音乐拓荒者是格劳普纳，德国双簧管演奏家及作曲家，曾任伦敦海顿所指挥的乐团团员。一七九八年移居波士顿，开了一家音乐店及进行私人教学。一八一〇年，他组织一个《爱乐协会》，包括职业及业余音乐家十六人，维持到一八二四年。所以格氏被

认为是“美国交响乐团之父”。

格劳普纳另外还有许多有贡献的活动，最显著的是一八一五年组织了波士顿《海顿与韩德尔协会》，是一个合唱团，对于该区及全美国合唱团乐的风气影响很大。据说一八二三年他还请贝多芬为这个合唱团写一首宗教音乐剧。贝多芬曾在他的笔记谱上计划过，可惜一直没有实现。

纽约在一八〇〇年就有一个《爱乐协会》，十年后改组，一直维持到一八四二年。巴尔的摩尔在一八〇九年成立一个《和谐协会》。费城是一八二〇年成立一个《音乐同好会》，不但进行公开演奏，而且建筑音乐厅，设立音乐院。一八三三年，波士顿音乐会成立，包括有四十人的乐团。过了几年（一八三七），哈佛音乐协会成立，其管弦乐团组织健全，活跃了很久。

一八四二年四月二日，纽约一批来自各国音乐社团的音乐家聚集在一起，共同商讨组织一个永久性的职业化乐团，发展器乐，提高水平，这样，纽约爱乐乐团，美国最古老的交响乐团诞生了。

纽约爱乐乐团从一八四二年起即以阿波罗厅为团址，一八五二年曾数度乔迁、包括大都会歌剧院在内。直到一八九二年，该团才搬到一个竣工于前一年五月五日的纽约音乐厅，也就是后来（一八九四）改名成为众所知的卡奈基音乐厅。一九六二年再迁入林肯艺术中心的音乐厅。

享誉三十多年的费城交响乐团指挥，今年七十三岁的尤金·奥曼第（右）左为钢琴家阿杜尔·鲁宾斯坦。



费城交响乐团成立于一九〇〇年，它与纽约爱乐交响乐团、波士顿交响乐团被誉为美国的《三大交响乐团》。（关于美国“几大乐团”的说法，各式各样，过去有《四大乐团》的说法，即除上述三大乐团之外，还加上N·B·C乐团，五十年代初，N·B·C乐团指挥托斯卡里尼去世，该乐团解散；近年又有人说美国有“五大乐团”，即加上芝加哥交响乐团和克利夫兰乐团，但无论那种说法都是少不了费城乐团的。）该团第一次演奏于一九〇〇年十一月六日，至今已有七十多年的历史。它具有第一流的实力，很早成为美国蜚声世界乐坛的交响乐团之一。

这个乐团具有极为独特的音响，绚烂豪华的音彩缤纷，被誉称《费城之音》，如此华丽的管弦乐音响，确是罕有的。

实际上，这个乐团自早即以拥有第一流的演奏家而著名于世，一时曾有“波士顿交响乐团的弦，费城管弦乐团之管”的美誉，可知它在管乐器方面特别出色。在管乐中尤以木管乐器的独奏允称优美绝伦，此外，它的合奏技术可称完美无疵。在世界范围来说，费城乐团和维也纳爱乐乐团、柏林爱乐乐团等，都属于当今的第一流乐队。

费城交响乐团的指挥是原籍匈牙利的尤金

·奥曼第（EUGENE ORMANDY），他自一九三八年起就位，至今已有三十多年。目前世界各大乐团中，指挥与乐团合作最久的，要算是奥曼第与费城乐团了。由于三十多年的长期合作，所以奥曼第在指挥上的每一个细微的动作，费城乐团的团员都能领会他的意图，使指挥与乐团团员的合作达到水乳交融的程度，这是其他乐团难以企及的。自奥曼第接任该乐团的指挥之后，由于他特别重视弦乐组，对弦乐组加以特别的训练，所以后来费城乐团的弦乐组反而比管乐组出名。它的弦乐，音色柔和而有光泽，所以被称为“奥曼第音色”。奥曼第最擅长于演绎十九世纪和二十世纪的音乐，对古典派音乐的演绎也有相当的造诣。他向以稳健著称，演出很少失却水准。

奥曼第的成名，颇富于戏剧性。他是在二十年代的从匈牙利流浪到美国去的，曾经尝过失业的滋味。后来由于得到一个匈牙利同乡的介绍，担任了一间电影院附属小型乐队的指挥，这样的乐队，当然难以使他发挥所长。在过了多年默默无闻的音乐生涯之后，忽然机会来了。原来，大名鼎鼎的意大利指挥家托斯卡里尼原定指挥纽约爱乐乐团，举行演奏会，门票一早已经售清，但临时托斯卡里尼患了急症，不能登台。由于托斯卡里尼名气太大，因而所



正在指挥乐队的尤金·奥曼第。

有在美国的名指挥家都不肯临时代替托斯卡里尼出场，他们恐怕如果演出稍有缺点，就会遭到乐评家和听众的坏评。音乐会主持人没有办法，经过别人的介绍，只得临时请奥曼第这个寂寂无名的指挥来客串。奥曼第当时还年青，不知天高地厚，大胆地登台。想不到演出非常成功，奥曼第的指挥大获好评。从此，他的名字就响起来了。不久，费城交响乐团原任指挥史托考斯基辞职，在史托考斯基的推荐下，奥曼第接任了费城乐团的指挥，一直到现在。

### 九月訪華演奏旅行

今年九月间，七十二岁的奥曼第将率领费城交响乐团，前往中国演出访问。他们一行将于九月十日开始。该团团员共一百零五人，将全体参加这一次的演奏旅行。

费城交响乐团在访问中国的期间，将在北京和上海演奏七场。该团除演奏美国作曲家的作品外，还将演奏中国作曲家协会谱写的《黄河协奏曲》。奥曼第很喜欢这首协奏曲，他对美联社记者说："这一首协奏曲是十分有力的。从人民群众的观点看，它的确是为广大群众的。它有许多好听的乐段。"

据说，费城交响乐团将和中国一位钢琴家合作演奏《黄河协奏曲》。奥曼第是擅长指挥乐队演奏协奏曲的。在为演奏协奏曲时，乐队只是起协奏的作用，指挥者必须服从于主奏者不象演奏交响乐那样，完全按照指挥者的意图来演奏。但奥曼第却是能够很好地和主奏者合作者，我们从费城乐团和小提琴大师埃瑟·斯坦恩（ISSAC STERN）等合作演奏的唱片中也可以听出，奥曼第善于指挥乐队去配合主奏，而又能发挥自己的特色。因此，相信奥曼第一定能够和中国钢琴家很好地合作演奏《黄河协奏曲》，这将是中美音乐交流史上的佳话。

奥曼第说："音乐是一种世界语言。"中国人民对于美国的民歌，特别是一些黑人歌曲，早已熟悉。年来伦敦爱乐交响乐团与维也纳爱乐交响乐团，已先后到过中国访问演出，获致美满的成果。这两个乐团的指挥与团员回国后都说，中国听众能够很好地领会和欣赏西洋古典音乐。这次费城交响乐团的访华音乐之旅，对于促进中美两国人民之间的了解，是能起很大作用的。



# 阿飛詩人

## 醜態百出

伊凡

苏联“阿飞诗人”叶夫真尼·叶夫图申科最近在日本、香港活动之后，最近又来到东南亚大肆进行活动。叶夫真尼·叶夫图申科在菲律宾举行了诗歌朗诵会之后，于七日下午先后在星大、马大和吉隆坡英国文化协会露面，声嘶力竭地朗诵他的诗作，推销他的作品。

七月二十九日晚上，叶夫真尼·叶夫图申科在吉隆坡英国文化协会举行诗歌朗诵会，因为朗诵会要收门票，我没有去听，情况如何，不得而知。此地报纸大多均未报道。七月三十一日晚上，叶夫真尼·叶夫图申科又在马大教育学院举行诗歌朗诵会，这次不收门票。但是即使是不收门票，与会的听众也是寥寥无几，场面冷落，有些听众甚至还半途而退。

“阿飞诗人”当晚的表现，“飞”味十足。“阿飞诗人”的称号，他是当之无愧的。由于他刚从菲律宾活动回来，身上还穿着菲律宾流行的衬衫。他不循梯级走上讲堂，却从台下跨步跳上台去。在台上或坐或站，大喷烟雾，旁若无人，一派轻浮，丑态百出。

面对着大半空椅子，叶夫真尼·叶夫图申科竟唾面自乾，恬不知耻地解嘲说，这样的场面，不是半空，而是半满。还装腔作态强扮笑脸，使人想到，台上站着的，不是什么诗人，而是一个小丑。

叶夫真尼·叶夫图申科操有俄语口音的英语，还有一定的表现能力，相信这是他周游列国的“资本”之一。在诗歌朗诵会上，他只用俄语朗诵，一部份的诗，由两名人士译成英语和马来语。叶夫真尼·叶夫图申科在会上朗诵的诗，有他的“成名作”《巴比耶》，还有新作《由情欲到情欲》等。我听不懂俄语，不知内容为何，不过从翻译者的口中，却一再听到“做爱”、“性”、“手淫”等词汇，里头兜售的是什么货色，就不言而喻了。

叶夫真尼·叶夫图申科在半岛活动之前，还到过星岛，不过此地报章都没有报道。但据八月六日发行的《时代周刊》报道，他曾在星大举行过朗诵会，但是听众不及二十人。叶夫真尼·叶夫图申科是苏联文人权贵，是为克里姆林官的需要而写作的，因此被人讥为“受克里姆林官资助的苏联政府的辩护士”。相信是针对这项批评吧，叶夫真尼·叶夫图申科向《新闻周刊》的访员强烈的辩解说：“我是一个作家，不曾、永远也不会成为我的国家的官方代表。”

这真是“此地无银三百两”了。当苏联克里姆林官的头头们与西方国家搞得火热时，叶夫真尼·叶夫图申科就衔命巡回访问美国和西欧，到处开诗歌朗诵会，和上流社会的绅士女士们大打交道。现在苏联的“亚洲集体安全体系”四出推销之际，叶夫真尼·叶夫图申科又来亚洲各国大肆活动，难道又会偶然与孤立的事件吗？

英国《每日邮报》的专栏作者柏纳德·李文早就形容叶夫真尼·叶夫图申科是克里姆林官的“学舌鹦鹉”，这头呆鸟，偏又装成天真烂漫的云雀。但是不管他怎样装蒜，人们在它的聒声里，还是听到了克里姆林官的布道声。

# 漫 談

## 華 族 地 方 戲

弦



近来报章上有关“华族地方戏”之谈论不少，笔者以前也曾在戏班里混过一个短时间，家长目前还是以“做戏”为生，对于有关这些问题的谈论，颇感亲切，因此也想在这里跟大家谈一谈。

### 地方戲之近况

马来亚华族之地方戏大体可分为两大类：

(一)人戏——主要有福建戏（以台湾歌仔戏为主）、粤剧、京剧、潮州戏及琼剧等；(二)傀儡戏——常见的有掌中班及抽线傀儡戏。在马来亚各地的社团会馆中，偶而也有举行地方戏演出，但次数很少，同时在规模或技巧上都比不上职业性剧团，所以在这里谈论地方戏问题时，大抵以职业性的剧团为对象。

以目前的情况来看，职业性的地方戏几乎都很难在剧院中长久立足，所以它们差不多都转向“出街戏”谋生存了。究其原因，主观方面乃由于承继人渐渐放弃学习较难较深的技巧，大大降低了地方戏的艺术水平，同时编导者对那些陈旧腐朽的情节，内容不但没有加以改善，反而还胡乱地加入一些不伦不类的对白、动作或曲牌（如流行歌曲）等进去，使很多人失了信心，那里愿意花钱去“受罪”呢？客观方面，如电影技术之不断提高，年青一辈的忽视等都是很大的影响。

一般上来看，目前的“出街戏”几乎可用“酬神戏”作为代名词，这是使人痛心的事实

。“酬神戏”的酬劳都是按日夜各一场来计算，普通人戏每天大约六百元至八百元之间，傀儡戏则为两、三百元左右。由于酬劳固定，且观众都是免费参观，不请自来的，于是剧团方面更加忽略演技等方面的改进。尤其是日场戏，剧目都是一些份量较轻的“小戏”，角色差不多都是由所谓“非名角”担任，其随意之程度，实在令人摇头。有时在剧情上演一位千金小姐被小强盗掳去，按理这位小姐应是惊慌失措才对，但我们看到的是这位“漂亮”的小姐为了显示其地位原本高于这群演小喽罗者，反而在舞台上我行我素、趾高气扬，实在是荒唐得很！傀儡戏方面也是一样，笔者曾经看过几个掌中班的演出，有些人往往只要懂得以食指套傀儡头部，姆指及中指套其两手，就冒冒失失地将傀儡套上手上去展示给观众，但见舞台上的傀儡，身体总是东歪西斜，两手象螃蟹钳子一样，呆板得很。若与孩提时所见到的那种栩栩如生的傀儡相比，简直不可同日而语。

### 重視地方戲

地方戏既转向街戏求生存，其影响力也就随之遍布于我国各城市郊外、街头巷尾。由于它是来自民间的戏种，对白及唱词等都简白易懂，而且又是免费参观的，所以其观众特别多。基于这些因素，我们理应好好地来研究一下这门较为文艺青年们所忽略的人民艺术。

任何艺术工具掌握在不同人的手上就会产

生不同的作用，地方戏自然也不例外。记得五、六年前的某一个晚上，柔佛州麻坡某个广场上正在举行一个富有意义的晚会，其中一项福建语的相声节目，两位演员熟练地运用了福建戏的一些基本手法、台步及“戏话”，极力讽刺敌人的互相勾结、为非作歹，演得很逼真动人，深深地吸引着观众，也大大地教育了观众，直到如今还深深地印在我的脑海中。可见他们在当时就已经能灵活运用了地方戏作为攻击敌人的犀利武器，同时也说明了若能善于握掌地方戏，其效用绝不亚于歌唱、舞蹈或造型等其他表演艺术。

### 善于争取地方戏剧团

近来有些人对地方戏之沦落为酬神戏给予严厉之批判。这虽然是指出了事实，但我总觉得，文艺批评者也应该先了解这些民间艺人所面对的现实问题。在不合理的社会环境下，这一群靠“卖戏”为生的艺人，过着象吉普赛人一样的生活，东搬西迁，生活非常不稳定。同时他们很多是自小没有进过学校，没有受过文化，思想水平也不高。他们演戏的目的，可以说是纯粹为了生活。他们之“沦落”到演酬神戏，也是因为地方戏在戏院中不能立足。今天的地方戏剧团最担心的就是没有人前来请他们演酬神戏。为了生活，他们只得极力向那些神庙的主持人打交道，迁就这些“神权”们。加插流行歌曲的玩意儿，往往也是依“炉主”、“头家”们的主意，并非完全是剧团自己所乐意的。根据一位地方戏剧团的老板告诉我，过去他们原无流行乐队的组织，但有时为了应一些地方的“炉主”之要求，只好临时就当地聘请流行乐队来应付，因此每天就得多花费约六十块钱，很不合算，为长远打算，就只好自己来组织。

地方戏剧团虽犯了散播“毒素文化”的罪过，但我总认为他们还不是“主犯”。同时，我们可以这么说，地方戏剧团是为了生活而沦落为“酬神戏”，并非是为了神鬼才出来“献艺”的。这一些问题是需要弄清楚的。

我们的文艺工作者应该平心静气地来研究一下，要采取怎样的方法去争取这些地方戏剧

团，要以怎样的态度去对待这些地方戏剧团，使他们也能纳入健康文艺的正轨中，跟着时代一同迈步前进。

在任何社会岗位上，如果要争取伙伴，加强队伍的话，总离不了这样一个规律，即去接近、去关心、去了解，然后去争取过来。所以我们应该设法去接近地方戏剧团，关心他们的生活，了解他们的处境，然后各自按照自己的条件，或提出诚恳的意见，或自组业余地方戏剧团，跟他们联系，互相切磋，互相学习，从中影响他们，引导他们向上向善发展。

要将原有的地方戏剧团争取到群众文艺阵线上确非易事，但若自己要能掌握地方戏更是谈何容易！例如在人戏方面，单单角色就有生、旦、末、净、丑等，其中又分文生、武生、老生、花旦、武旦、青衣等等，各种角色各有不同的手势、身段、唱腔及对白。

不过，不容易只是困难罢了，并不等于不可以克服，何况任何社会工作都必须积年累月，循序渐进，花费一番苦心才会有成就的。有心在这方面发展的朋友可尽量利用条件，例如到会馆社团参加“子弟班”或清唱练习，先对某一种剧种有个初步的认识，然后再按照自己的能力和兴趣选择某种角色或某类配乐方面的技巧。在掌握过程中，我们也可以考虑分成几个阶段。首先以掌握一些片断的剧目为目标，例如京剧的《除三害》、闽剧的《李连生卖杂货》、粤剧的《拉郎配》及潮剧中的《桃花搭渡》等这类短剧。

跟任何其他文艺一样，将来地方戏发展到一定程度后，自然就要再改革、再创造，这是必然的规律，也是掌握地方戏最重要的目的。有意向地方戏发展的朋友们，让我们从今天起就开始计划研究，既要苦心学习技巧，也要仔细分析旧剧本之优缺点，但愿地方戏有朝一日能转为为服务社会、教育群众的人民艺术吧！

从出街戏之能遍及于我国各个角落这种情况，启示了我一种想法，也是我的一点希望，那就是：（一）我国的任何文艺演出不应只局限在较大的城市中，也应设法到穷乡僻壤去表演；（二）应设法举行更多的免费公演；（三）应该探索更多新的表演形式。这样一来，才能使更广泛的各阶层人士接触到健康的艺术文化，我们的观众才会越来越多，文化教育才能发挥出力量！

# 團體動態

輯之



## 七個團體明年初大匯演

首都七个文化团体，目前正在筹备于明年初举行大规模的联合大汇演。它们已组成了“一九七四年大汇演筹备委员会”，积极从事筹备工作。

这七个文化团体是：马大华文学会，勇进口琴重奏团，福州会馆青年合唱团，安邦新村学校校友会，琼联剧社合唱团，劲松艺术研究会和沙登新村小学校友会。

据筹委会表示，这次大汇演的演出宗旨是：

一、推广人民艺术，打击灰黄文化。

二、加强各民间团体的团结，促进我国各族文化交流及发展。

筹委会已然决定，演出的团体，除了上述七个发起的团体之外，还广邀外埠的文化团体参加演出，藉以互相学习，交流经验。

关于演出的名称与演出的地点，目前还在考虑，仍未决定。

筹委会指出，为了落实推广人民艺术、打击灰黄文化的演出宗旨，筹委会对上演的节目，规定了两个标准：

一、反对一切含有颓废、消极、堕落的思

想意识的灰黄节目，以及一切歪曲现实，粉饰太平、追求唯美主义，带有种族主义色彩和鼓吹落后思想表现的节目。

二、提倡忠实反映现实、反映广大群众的生活、斗争、心声和理想，鼓舞人们向上向善发展的节目，以及具有促进我国各族文化交流及进展作用的作品。

筹备委员会以主席团为领导，下设秘书、财政、宣传、票务、节目、前台、舞台、和后台八个小组，组成是：

主席团		马大华文学会 劲松艺术研究会 沙登新村校友会
秘书	正	马大华文学会
	副	福州会馆青年合唱团
财政	正	沙登新村校友会
	副	勇进口琴重奏团
节目	正	劲松艺术研究会
	副	沙登新村校友会
宣传	正	劲松艺术研究会
	副	福州会馆青年合唱团
票务	正	马大华文学会
	副	琼联剧社合唱团
前台	正	马大华文学会
	副	安邦新村学校校友会
后台	正	琼联剧社合唱团
	副	勇进口琴重奏团
舞台	正	安邦新村学校校友会
	副	马大华文学会
		福州会馆青年合唱团 琼联剧社合唱团

## 吡團體定期為獨中義演

据吡叻江沙艺群音乐社《社讯》创刊号报道，和丰兴中校友会将联合怡保福建公会华乐队和江沙艺群音乐社，于十一月中旬分别在和丰、怡保和江沙举行三场演出，为筹募“全吡叻华文独中发展基金”而义演。

演出的地点和日期已订定如下：

和丰——十一月十日

怡保——十一月十七日



金马士康乐促进会七月十五日庆祝成立一周年纪念，假宇宙戏院举行了两场演出。图为该会演出的话剧：《土地》中的一个场景。

江沙——保留后决。

《社讯》指出，这次义演的目的，(一)为全吡叻华文独中筹募发展基金。(二)为推广健康文娱，打击灰黄文化。(三)团结各文娱团体促进各团之友好联系。

另一方面，吡叻华校校友会联合会筹备委员会于七月廿八日亦议决协助筹募全吡华文独中发展基金，通过联合各校友会组织举办文娱大汇演为独中义演。

### 兩會館設華樂組口琴隊

雪兰莪州福州会馆和潮州八邑会馆最近分别成立了华乐组和口琴队，积极提倡和开展健康文娱活动。

雪兰莪福州会馆已有青年合唱团和话剧组之设，活动频繁，成绩斐然，而华乐组则于八月一日正式成立，目前已展关活动。

雪兰莪潮州八邑会馆青年组是于七月十五日议决授权康乐股着手筹组口琴队，于七月卅一日开始接受报名，并于八月十九日开始练习。

### 瓊聯青決議組織藝術團

马星琼州会馆联合会青年科第四届代表大

会最近在关丹举行时，建议组织艺术团，推广健康文娱活动。

青年科第四届工作委员会主任陈昌光也建议灌制唱片，把健康的音乐艺术广泛传扬。

在会议上发言时，他建议把各地琼青的文娱组织，如合唱团、舞蹈团、话剧组、华乐队等个别组织统一在琼联青之下，组成一个艺术团，并联合其他进步的正派团体巡回各地演出，以推广健康文娱活动，打击灰黄文化。

他说，第十八届琼联会代表大会在马六甲召开时，曾通过决议，号召各地属会积极展开健康文娱活动，以迎击黄色文化的侵害。琼联青组织艺术团到各地巡回演出，正是贯彻这一决议的精神。

他强调，琼联青要推动的将是健康文娱活动，不是黄色的无聊活动。在发言中，他谴责某地琼青在参加当地一间小学校举办的游艺晚会时，竟上台演唱十多首的肉麻流行歌曲。他说，这个琼青团体不单引起在场社会人士的非议，另一个团体甚至退出演出，以表抗议。

三个琼青组织即新山海音合唱团、雪琼青舞蹈团和居銮琼青康乐组已决定在今年十月间在居銮联合举行文娱晚会。这是琼青团体的第一次汇演，筹备工作正在积极进行。陈昌光表示深信，在这个基础上，琼联青艺术团一定能够成功地组织起来。

## 現代芭蕾舞劇

# 紅色娘子軍

虹

中国现代芭蕾舞剧《红色娘子军》音乐选曲唱片已在本地出版，给本地人获得了欣赏中国文化大革命之后的中国音乐的好机会。

《红色娘子军》的故事是叙述中国红军属下一支娘子军在一九二七年至一九三七年内战期间，在海南岛斗争壮烈事迹。

这个芭蕾舞剧是中国的现代芭蕾舞剧，是新文艺的样板之一，它是中国文艺工作者依循“洋为中用，古为今用”、“百花齐放，推陈出新”的伟大方针所创作的。

### 五大樣板戲之一

《红色娘子军》是中国文化大革命中产生的五大样板戏之一。这出戏是经过几年的时间，动员无数人力，修了又修，改了又改而成的。中国文艺界对于这一出戏的音乐舞蹈的精湛艺术，给予高度的评价，誉之为“在政治上和艺术上，都达到了中外戏剧史上前无古人的成就。”

各方面对《红色娘子军》的评价，反映出经过文化大革命，中国的文化艺术，确实是既有民族传统的继承，也有革命时代的创新。

《红色娘子军》的诞生，是根据“古为今用，洋为中用”、“百花齐放，推陈出新”的方针，吸收了古今中外音乐艺术的优秀成果，从现实的生活，斗争生活出发而进行再创造的



对于此一文艺方针的应用，中央乐团指挥李德伦有宝贵的经历和体会。他说：对待古代的和外国的文学艺术遗产，既不是“全盘继承”、“全盘西化”也不是一概否定，而是批判地继承。

“我们对于过去时代的文学艺术作品，必须首先检查它们对待人民的态度如何，在历史



上有无进步意义，而分别采取不同态度。对于封建主义和资产阶级的文艺作品，就其思想内容来说，是和人民群众根本对立的观念形态，是不能继承、不能仿鉴的，必须彻底批判、彻底摒弃；但就某些艺术形式和表现手法，则可以借鉴，经过改造，推陈出新为新文艺服务。

”

现代芭蕾舞剧《红色娘子军》的音乐就是走出这一发展人民群众交响音乐的路子。

### 进行芭蕾舞改组

《红色娘子军》是以现代芭蕾舞的姿态出现，並加以现代化。在文化大革命的伟大的鼓舞下，中国文艺工作者，坚决执行文艺为人民群众服务，以及“古为今用，洋为中用”、“百花齐放，推陈出新”的文艺方针，积极进行芭蕾舞改革工作，对芭蕾舞剧艺术，从内容和表演形式上，大胆地加以突破，使这一欧洲古典舞蹈艺术发生了脱胎换骨的巨大变化，使它成为“为中国老百姓所喜闻乐见的中国作风和中国气派”的属于人民群众和劳动人民的芭蕾舞。

现代芭蕾舞剧《红色娘子军》的出现，使我们看到新中国文艺工作者在改革芭蕾舞方面取得了可喜的成就，看到了芭蕾舞艺术的表现范围被拓展了，从而使芭蕾舞焕发了青春。

### 尼遜在北京觀賞

美国总统尼遜于一九七二年二月访问中国期间，曾经在北京人民大会堂，在中国文艺工作负责人江青的陪同下，观赏了这出芭蕾舞剧，演出结束时，尼遜夫妇起立鼓掌。

据美联社的报导说：芭蕾舞是由中国舞剧团献演。

报导又说：《红色娘子军》的故事，是中国国内革命战争时期发生在海南岛。内容描写农民和地主之间的斗争，故事描述了一个遭受地主压迫的贫农女儿，投靠解放军争取解放。全剧演出的时间将近三小时。

舞剧的音乐，是西乐与中乐之结合体，形式比较西方化和现代化，並夹中国铜锣及其他敲击乐器，演员的服装，大部份是灰蓝色军装，舞台的布景，以及灯光、音响及其他效果，都高超非凡。

尼遜对于《红色娘子军》颇有好评，他说：“它所传达的思想十分强烈，这也就是它的目的。但它同时非常富有戏剧性——舞台艺术、舞蹈、音乐、演技，样样都第一流。”



茁壮成长

在乡亲们的热烈欢  
迎下，清华等人欣然起  
舞。

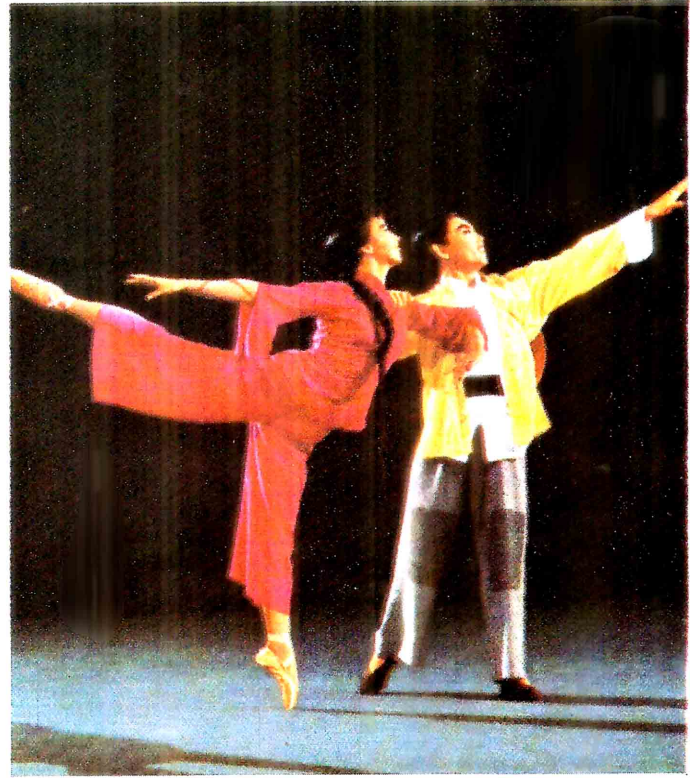


姑娘们手捧斗笠  
，载歌载舞。

←大柱上，铁链吊着贫农女儿  
吴清华，她不甘心做奴隶，昂首挺胸。

↓长青指路。

（下图）：洪常青扮作华侨巨  
商，坦然自若，大摇大摆，走进南  
霸天的庭院。





在新联新片《出路》（原名《时代青年》）里，谢瑜和江涛饰演一对刚离校的青年，到了一间工厂工作。江涛要往上爬，受了资方利用，还说什么要改善工人生活，谢瑜笑他受骗。

凤凰新片《屈原》已经开镜，由鲍方饰演屈原。演员除上期已经介绍的之外，还有饰演同情屈原的太官昭雎的杨诚（左），吴景平则演楚国当权派的上官靳尚（右）。





不久之前，在香港举行了一次规模宏大的中国景泰蓝展览会，吸引了各国人士前往参观，人们都深深为精巧的手工艺品所吸引。图为长城演员石慧、傅奇、平凡、和江毅在观赏景泰蓝工艺品时的情形。



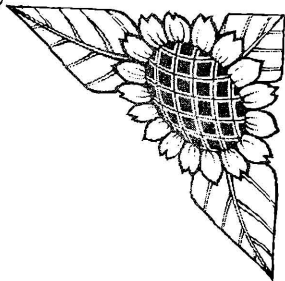
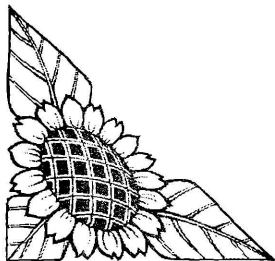


在傅奇导演的长城新片《铁树开花》里，童工小文一角由刘家鸿饰演，邱艳琼演小梅。（上）

（上图）：金永刚在石矿场上发现小文聋哑了

（左图）：李嫣惊闻小文聋哑，悲痛欲绝。

# 鐵樹開花



## 團結友愛的頌歌

易天

铁树，能开花吗？

能的，它不需肥田沃土、风调雨顺。只要劳动人民团结在一起，共呼吸，同命运。只要在艰难困苦环境中，不畏困难，充满胜利的乐观信心。

那么，铁树开放的鲜花就会更加美丽、更加璀璨！

《铁树开花》，令人回味、使人感动，它来自现实生活，它充分地表现出劳动人民以考虑工人兄弟的安全为先，关心自己安危为后。它也显示出劳动人民的硬骨头，在资方老板的金钱利诱，糖衣炮弹面前，毫不放松自己的警惕，为了劳动兄弟的应有利益——坚持原则、决不让步。

小文，一个懂事的孩子，父亲死后，他和奶奶相依为命。为了生活，到船坞干活。

囿于资方只懂得赚钱，不顾工人生命安全。所以，船舱下调节空气的设备差，亦不愿修理。小文和小明就要在这随时受到生命威胁的环境下工作。有一次，管工叫小明下舱底下铲漆，在这个时候，小文一马当先，说小明身体不适，自告奋勇，下舱干活。

但是，调节空气设备突然坏了，在局促的，缺少空气的情况下，他感到一阵阵的难受，他呼天不应，终于，昏了过去……



童工小文在船底水舱工作。——  
—刘家鸿演童工小文。

连续五天的发高烧，使他由一个聪明伶俐，能说能干的活泼孩子变成一个又聋又哑的孩子，使人感到多么的可惜和愤怒。

聋哑对于小文的打击是多么大呀！象晴天霹雳。他悲愤、他愤懑，从今之后，他不能再说话，不能再听。然而，他有没有去怪责小明呢？

没有，当小明感到后悔的时候，小文却用

一种友爱的眼光对着他，好象对他说：“我们是兄弟呀！不是你受伤，便是我当灾，这主要是资方不顾我们的生死，不能怪我们自己呀。”

金叔叔，一个苦大仇深的工人，他在船坞里做了几乎一生的牛马。他关心工友们，把他们当作自己的兄弟。

为了小文的事，他悲愤不已，一方面，鼓励小文要坚强起来，小文听不见，他便举起了紧握着拳头的双手，表示只要坚强，一切困难都可以克服，都可以战胜！之后，他又帮助小文回中国内地医治聋哑。

另一方面，他团结工友们，对资方提出了严正的要求。狡猾的资方一拖再拖，一次，老板叫他去，说什么是误会，还要升他的职位——当一级管工。还有……。然而，金叔叔在这些利诱面前，坚持原则，宁愿与工友们艰苦在一起，也不愿当资方的爪牙。

后来，小文经过中国内地医生的细心治理，能说话了！而他们的正义要求取得了胜利！

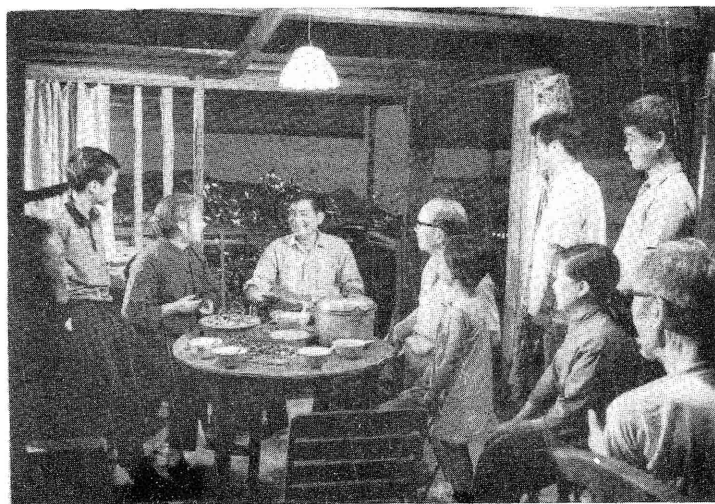
“铁树”开了花——在糖衣炮弹里，在狂风暴雨中。它是团结的鲜花，是多么的美丽、璀璨！它是友爱的鲜花，开放在每一个劳动人们的心坎里！



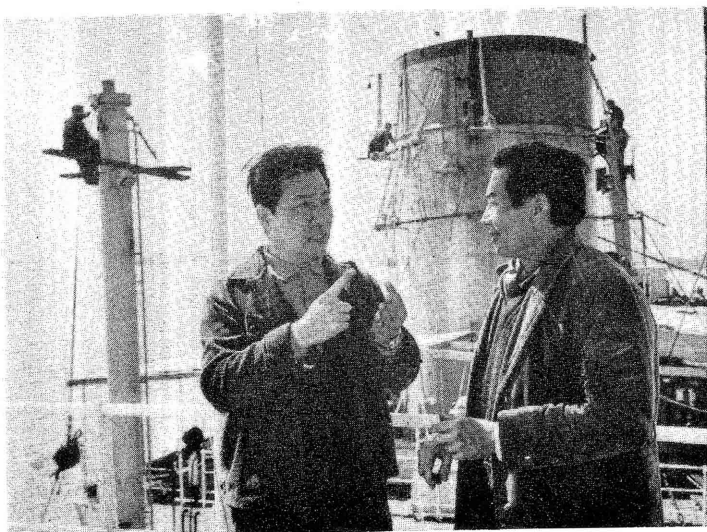
（下图）：拍戏时，李清与平凡到达巨轮上体验生活（左）。在巨轮上，平凡虚心向老工人请教。



（上图）：在船底工作，缺乏空气，小文终于昏了过去。



（上图）：小文终于医好了聋哑，铁树终于开了花，李婧、李清乐在其中。



# 『嬰兒殺戮』的分析

## ——評『歪曲現實的「嬰兒殺戮」』

冬  
琴

本刊第二期刊登了日本名劇《嬰兒殺戮》本事，是采取自新加坡青年劇社改編過的本事。引起了羅石君的批評，指為“歪曲現實”，並且說了“卑鄙的以悲劇手段來騙取觀眾的同情”、“不允許在正派的藝壇上出現”云云。這裡就針對這些問題來談談，提出幾點意見。

### 廿世紀三十年代作品

這部劇本是日本山本友三在廿世紀卅年代寫的。那個時代，正是日本明治維新以後，資本主義發展到頂峰的階段，軍國主義統治着整個日本，為了擴軍備戰，日本當權者正在進行着向外擴展勢力，對內採取高壓手段，瘋狂榨

取和盤剝日本人民，把人力、物力和財力全放在擴軍備戰上（其實已經在進行着局部的對華戰爭），苛捐雜稅迫得日本勞動人民生活在水深火熱之中，尤其是工人和農民，更是無以為生，於是出現賣子殺子的罪惡事件。處在這樣的一個時代，耳聞目睹人間悲劇不斷上演，有良知的文學家，毅然拿起筆來，通過文學作品，向黑暗的社会提出控訴，這也是必然的現象。山本友三正是這樣，他通過一個勞動婦女親手殺死親生嬰孩的故事，向黑暗殘暴的社会提出了有力的控訴。嬰兒殺戮，說到底，不是殺人者的罪惡，而是產生這個事件的社会罪惡。

劇中主要人物是巡長小山圭介和苦力阿曉。通過這兩個人物，把劇情層層的揭示開來，原來殺死嬰孩的不是別人，正是他的親生母親，這是多么不可思議的事。然而，正因為是這樣，讓觀眾在這不可思議之中，認識到這個社会的罪惡，這正是劇本所要表現的主題。

現在針對羅石君的文章來談談。

文章說：通過阿曉殺戮嬰兒為主題來控訴資本主義社会制度，顯然是鼓勵勞動人民面對现实社会的壓迫來取回避和妥協的態度。

“主題的來源是生活，題材的來源也是生活。作者有了生活現象的素材，有了對生活的感受，經過醞釀，他就可以確立主題思想，進而圍繞着主題思想的中心，綜合、改造素材，將其逐步提煉，成為題材，從而創造完成整個作品”（見《文學原理》第51頁）。

嬰兒殺戮的事件正是當時日本社会出現的現象，當作者看到這種現象而有了感受時，他必然會以這種現象（素材）來醞釀和组织（題材），確定揭露資本主義社会的罪惡這樣的一個主題，從而完成《嬰兒殺戮》這部文學作品。

作者描寫人物，是把人物放在一定的社会环境中去描寫的，放在人們的種種錯綜複雜的關係中去表現的。作者不但描寫了人，同時也描寫了他周圍的環境，描寫了他與周圍人物的種種關係。無論古今的神話、童話、寓言等等的文學作品都是這樣的。所以，作者在描寫苦力阿曉這個人物時，是把她放在现实生活里，經過藝術加工創造出來的，同時通過描寫阿曉、小山等人物，襯托出當時這些人物所处的社



会环境。

"我们的孩子，与其让他活着，不如叫他死了，倒是件好事，与其叫他看着这苦难不堪的世界，不如让他在什么也不知道的时候死去，倒真是体贴他！"这是阿晓向小山说的话。这些话，正表示出阿晓这么样的一个劳动妇女，一个在资本主义制度下挣扎的劳动妇女，当她在得不到援助时，在她受到罪恶社会的冷酷对待的时候，她除了杀死自己亲生的刚出世不久的孩子之外，她还有什么道路可走呢？——家里还躺着害病的孩子和不能工作的爸爸！

其实，阿晓就是不杀死婴孩的话，饿死也必然是这个小生命的命运。就是在现代社会里，发生饿死的事件也不鲜见，有时甚至大批大批的饿死，这是为什么？是这些人的"愚昧、毫无抗争意识"还是促使他们惨遭饿死的人的罪恶？在卅年代的一个苦力妇女，死去了丈夫，靠着衰弱的身体当苦力养活生病的另一个孩子和老人，而当小生命出现后，她除了杀死他——孩子活着，就会绊住她不能去工作——去工作来养活一家人外，她这么一个孤苦无依的苦力能够找出另一条路来吗？在那个时代，要把孩子给人，"白白地也给不掉的，没衬着钱

的孩子谁要？"然而，有钱人却可以为了寻找一条狗悬赏五百块钱！阿晓的一天工资却是一块五角钱！这两者的差别是多么的大！这不是有力地说明了资本主义社会是怎么样的一个社会了吗？

阿晓并不是一个愚昧和没有反抗意识的人物，在当时艰苦的社会环境底下，还坚持着以劳力来生活，她这种求生和反抗社会的压迫的精神和意志是何等顽强，她的杀死亲生孩子，正表示出她对当时日本社会的控诉，以当时情况来说，她也只能以这样的一种"消极"方法来表示抗议。要卅年代的日本人民起来抗争，在历史条件来说是不可能的事。

### 時代與社會所決定

鲁迅先生《祝福》中的祥林嫂，最终变为乞丐而悲惨的死去，能够说是鲁迅先生在丑化劳动妇女的形象么？《阿Q正传》中的阿Q，是旧中国农民的典型形象，他最终死于杀头，连他自己都胡里胡涂，这能说是鲁迅先生在丑化农民阶级么？不是的，祥林嫂的死，已说明

吃人的封建制度底下劳动妇女的悲惨命运。阿Q的没有真正参与革命，没有起来夺取土地，即是中国那时候的客观现实，还不是农民自己起来讨还自己土地的阶段。在鲁迅先生另一篇作品《药》中，写了革命者夏瑜的寂寞，他的就义根本引不起人们的共鸣，华老栓等人还拿了沾着革命者鲜血的馒头给华小栓治病。华老栓等人的愚昧，正是时代与社会所决定的。作者正是想用他的作品来改造民族的精神的。这些我们能够说作者在丑化社会的下层民众么？

鲁迅先生之所以创作这些作品，无非是通过这些人物，把半殖民地半封建的社会层层揭露开来，这是艺术手腕，是作者对当时的社会经过调查、分析、研究后得到的结论。把祥林嫂和阿Q描写成黄英姑（双枪女杰）型的人物，那是不合逻辑的。要廿世纪卅年代的人物具有七十年代的思想，同样也是不合逻辑的。

劳动人民的品质，必须首先在我们的思维里存在着肯定的地位。“这是个吃人的社会啊！先生，为了吃饭，什么事都得干……”把劳动人民说的话，先在自己脑子里存在着坏的方面的含义，根本就不是正确看待劳动人民的言行的正确态度。劳动人民说的“什么事也得干”并不意味着要去干坏事，这是对社会产生愤慨时的愤怒话，是一种呐喊。

小山的同情阿晓，也并不是没有根据。他是一个巡警，在他初当上巡警时，还幻想着要努力为民众做一些事，在他经过一段巡警生活后，他体会到他是别人手上的一根鞭子！何等深刻的认识。他妻死子亡，是因为没钱给治病。他的同情阿晓，正是他深深感受到穷人的悲惨。他的为这些苦脑、茫然，正因为他是一个巡警！

把巡警描写成一个具有同情心和正直的人物，自有一定的根据。事物的转化，主要是由事物自己内部的矛盾发展所决定。有一位作家说过：如果剧本里第一幕在景里，墙上挂有一柄腰刀，到最后一幕，就要让刀子出鞘，否则，那柄刀在剧中是多余的，不应该挂上去。小山妻儿的死是第一幕墙上挂着的腰刀，他后来同情阿晓正是让刀子出鞘，否则，在剧中穿插描写小山妻儿的死，就是多余的了。小山即使是穷苦人，他的深感自己是别人手上的鞭子，说明他的思想并不糊涂和麻木，他遭受到妻死

子亡的打击，使他对社会产生了痛恨。当然，他的这种痛恨，只能说是一种模糊的概念，属于感性认识，因此他还不能更进一步觉悟过来。这也当然关系到当时统治者的统治手段和历史条件的限制。鲁迅先生在谈到“阿Q正传的成因”时说过：“据我的意思，中国倘不革命，阿Q便不做（革命党），即然革命，就会做的。”小山若处在日本社会起来革命的时候，小山也必然“就会做好”。

看问题要一分为二，把统治阶级的统治工具——警察，一概指为残暴和贪污，完全抹杀另一方面的转化，那是不对的，阶级的成份是主要的决定因素。

具体地说，作品的思想包含两个方面：作者主观思想（即对事物的认识、评价、阐明）和作品客观思想（艺术形象流露出来的思想倾向）。《婴儿杀戮》当然有其一定的局限性，这关系到作者的世界观问题。《婴儿杀戮》所揭露出来的社会现实，是一幅血淋淋的悲惨景象，这是作者主观思想在这部作品中的体现。作品的客观思想是什么呢？叫人们认识资本主义社会的丑恶，从而激发人们起来改造社会。对待文学作品的思想问题，是必须注意这两方面的，当然，作者主观思想和作品客观思想的矛盾和距离，在现代的进步作者来说是不存在的，因为具有进步思想的作者，作者主观思想和作品客观思想是统一的。

要分析一部文学作品，必须从其全部内容来分析，其创作历史时期是分析文学作品的出发点，即要以当时的历史时期去分析，结合现在的历史时期来加以补充，才能正确得出客观的结论。断章取义，以自己的主观观念来看待分析文学作品，并不是好的、正确的科学方法和态度。

最后，有必要提出关于批评者的态度问题。近来的批评文学作品和表演艺术的风气逐渐在发展，这是好现象。有批评文学的出现，说明我们的文学作品和表演艺术有了发展。然而，批评者态度的问题似乎有必要着重指出：我们的批评目的，是希望有缺点有错误的事物改正过来，美好起来，必须抱着满腔的热情去批评。



# 談 諷 刺 詩

兼評詩集

『隔着長堤』

(下)

— 華 —



在物价飞涨的今天读《陈老三领了薪》感到格外真实和亲切。陈老三是每一个劳苦大众的影子，陈老三的处境也是我们今天面临的处境。换句话说，作者是用“典型环境中的典型性格”的创作方法去塑造陈老三这一人物的。领薪是一件值得高兴的事，可是在应付日夜飞涨的物价、各种生活费用、生孩子费、年关开销等等后，所剩就等于零了。最后一段描写陈老三的愤怒可以不必要，因为读者从陈老三的处境里可以体会到他的愤怒，陈老三的愤怒原来就是读者的愤怒啊！最后三句“我陈老三没有做一件亏心事，为什么生活这样苦？为什么生活这样苦？”也是多余的，而且也没有什么力量。

由于作者是一个文艺工作者，所以他的笔锋也触及一部份“同行者”（“诗人”）。《在海边》里的诗人只会欣赏眼前美丽的贝壳，却无视人间的困苦与不幸。《给某诗人》里作者把那些只会吟风弄月的诗人比着又聋又哑的人，他说：

你的诗

不过是亚答屋前的华丽木板

你的歌

不过是贫血贵妇脸上的粉末

这是对一切歌功颂德、粉饰现实、吟风弄

月、内容苍白的诗歌的最好写照。

在遥远的北国，老作家冰心面对大地一片欣欣向荣的景象曾经这样激动地说：“我们这儿没有冬天！”马德在赤道的南国却对那些专会替现实涂脂抹粉的“诗人”说：“我们这儿没有春天！”以春来代表美好和新兴的东西是很恰当的，但我想作者的本意是说“春天还没有降临”，而不是“我们这儿没有春天”。作者在最后一段写道：

如果你一定要写上一个春字

请你写上：

春雷已经响起，

五洲四海，春风浩荡！

既说没有“春天”，又何来“春雷”、“春风”呢？这显然有些矛盾。

《“央基”》、《一派胡言》、《战犯之行》、《佐藤的十月廿六日》、《怪婴出世》等五首都是针对最近一连串的国际时事所写的讽刺诗。《“央基”》写美军在越南的暴行，《一派胡言》驳斥美国统治者的所谓“和平论调”，《战犯之行》针对日皇周游欧美等国有感而作，《佐藤的十月廿六日》描写日首相佐藤在联大表决恢复中国在联合国的合法地位那天的惊惶失措的表情。这几首诗中，以《怪婴出世》写得最好。作者以“印度的孕妇”、“

苏联的手术和医生"、"达卡的床铺"、"畸形的怪婴"来形容"孟加拉国"的诞生，用比喻的表现手法刻划出这一件国际大事，所费笔墨虽然不多，一个国家的诞生的来龙去脉却表露无遗，这是艺术的集中化、概括化的最佳表现：

孟加拉国的怪婴  
孕育在印度母亲的肚里  
因为那是畸形的婴儿  
不得不从莫斯科  
请来了高明的医生和助产妇  
用苏联的刺刀当手术刀  
用苏联的汽油弹当酒精  
用苏联的火药当麻醉剂  
用苏联的探照灯当手术灯  
用苏联的大炮机枪当针筒  
从印度孕妇的肚子里  
取出了诞生在印度的怪婴  
养在加尔各答的留产院  
吃着苏联的奶粉保住性命  
如今，印度军在达卡安好了床铺  
用米格机把怪婴送到了达卡落户  
孕妇和怪婴的滋补  
据说由克里姆林宫供应不误  
只怕那是个畸形的怪婴  
五官五脏不俱全  
注定它是个夭寿子  
最高明的医生也无济于事！

除了讽刺诗之外，本书也收集了一些抒情诗。《石山工人歌》写得相当有力，节奏明朗，全诗充满着豪迈之气。且听：

选一块最好的岩石来啊，  
我们要造一个大墓碑  
为这垂死的旧社会哟，  
刻上我们的万重诅咒！

我不知道马德是否受过海涅的影响，因为海涅有一首描写织工的诗有几行和上面这一段有相似之处：

老德意志啊，我们在织你的殓布  
我们织进了三重咒诅咒，  
我们在织，我们在织！

——《西里西亚织工》

当然，海涅是一代艺术大师，马德是不能和他相提并论的。《西里西亚织工》过的是充

满血泪的悲惨生活，而马德笔下的今日《石山工人》则豪迈地歌唱：

旧势力顽强如石山  
要我们来炸它个稀巴烂！  
新生活的高楼大厦  
要用我们开采的石头建起来！

《荃草集》包括《市俗·世界主义》、《荒唐》、《砂的世界》、《吸毒》、《读寓言》、《冬眠》、《爱情》、《鲜花和稻草》、《生活》、《咏云》、《系住的鸚鵡》等十一首小诗和短诗。在《市俗·世界主义》里作者讥笑世界主义者说：

没有祖国  
他不叫苦  
没有财产  
他却痛哭  
他抛弃祖国  
象抛弃一件旧衣服

把祖国比作旧衣服是很不恰当的。旧衣服要是破了迟早要抛，更何况衣服可以常常换，而祖国却只能有一个。要是把最后两句改为：

他抛弃祖国  
象抛弃年老的母亲

也许会比较好吧？因为母亲对我们有恩，她的养育之恩就和祖国栽培我们的功劳一样的伟大。

《隔着长堤》是本诗集中最长的一首抒情诗。作者在这一首诗中把他对土地的热爱和过去的困苦日子的回忆结合在一起，全篇充满着战胜生活的信心，使我们在黑暗中看到了希望的曙光。

本诗集的作者之所以能够成功地刻划出那么多方面的事物，相信这和他的热爱生活、热爱祖国、关心民间疾苦、关心世界大事的态度不无关系。我希望作者再接再厉，将来创作出更具有高度思想的和艺术性的作品来。



# 黎明已經來到非洲

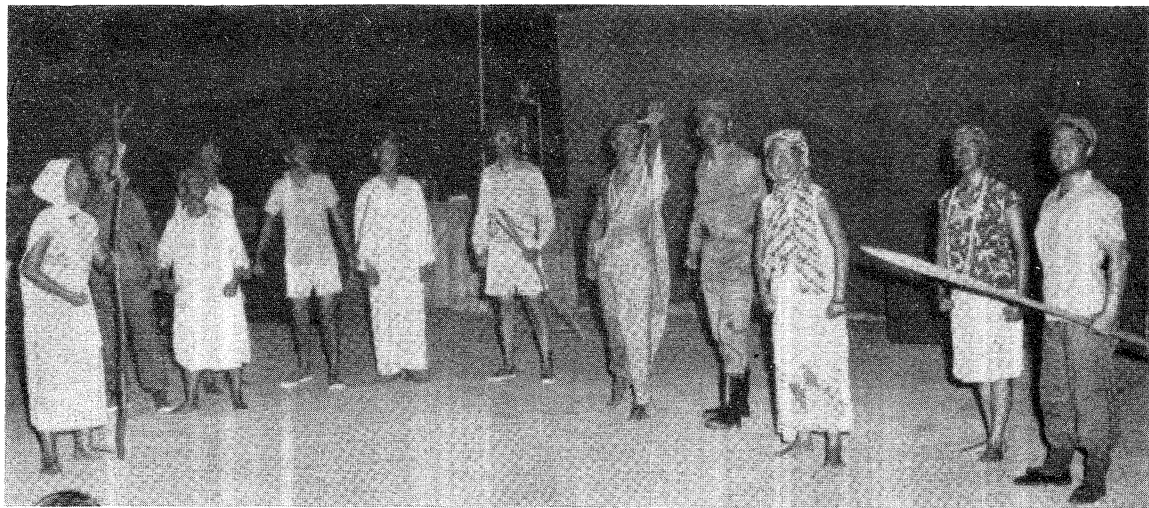
盧孟巴



千年以來，非洲  
你象困獸一樣受苦  
你的骨灰被風玩弄  
你的靈魂在沙漠上徘徊。  
白種強盜  
可以隨意鞭打你  
而你 只有死亡和哭泣的自由

在你的“冬冬”鼓上，  
刻着 無窮盡的飢餓  
無窮盡的奴役  
在你的森林裡  
藏着 猙獰可怖的疾病  
還有猙獰可怖的死亡，  
在你的河流裡  
流着 婦人的眼淚  
男人的鮮血  
呀 非洲，千年以來  
你在受苦、受苦。

白種強盜，  
拐走了你親愛的妻子  
搶走了你的珍貴寶藏  
啊！金礦、銅礦，  
還有那珍貴的鈾。  
黑夜里，茅屋中，傳來陣陣鼓聲，  
把你心中的悲哀  
傳到還沒餓死的男人中間，  
被污辱的女人中間  
這黑夜的鼓聲，  
也傳到 蒼鬱的森林  
黑深的河流  
廣闊的平原  
還有連綿又連綿的沙漠。  
白種強盜，  
傳播福音要你相信，



"这黑色的种子，一定要绽开美丽的花朵！" 诗歌朗诵《黎明已经来到非洲》是星岛"生活剧社"今年四月下旬举行《文艺晚会》的节目之一。

你们的生活和他们一样完美，  
因为白人的神最后要全部满足你们的要求。

可是 在篝火旁  
你只能忧伤地唱起一首又一首的悲歌：  
一个无家可归的乞丐，在陌生人的门口  
倒下……  
一个皮包着骨的工人，在床上挣扎……  
一个刚出世的小生命，只剩下最后一口气，  
这是唱不完的悲歌  
非洲 非洲  
什么时候你才觉醒？

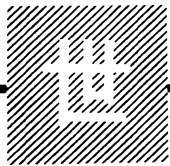
非洲 非洲  
千年以来你在受苦，  
千年以来，你的活力被囚禁  
可是，今天  
千年的力量要爆发出来  
你的冬冬鼓，  
象愤怒的风暴，已经吹奏起雄伟的曲调  
清晰的、铿锵的、毫不隐瞒的战鼓声  
象狂涛巨浪  
雷霆万钧  
横扫这非洲大陆  
这是血液写成的音符，  
这是血液畅流的节奏  
你的鼓声  
使到白人变得死样苍白，

你的鼓声  
把旧世界惊醒，  
非洲 在黑夜里  
随着高举的火炬， 向前迈进！

黎明已经来临，  
我的兄弟， 黎明  
已经照在我们的脸上，  
一个新的早晨  
来到我们古老的非洲  
土地、 水、 森林、 矿场  
都将归我们自己所有。

苦难的，被降伏了千年的非洲  
不能再受苦难，  
我们不再是黑暗大陆，  
我们要拥抱太阳，  
让阳光把眼泪晒干，  
让阳光治疗那累累的伤口。

我们要敲碎手铐  
我们要打破脚镣  
黑暗和残暴的时代就要一去不返  
一个自由绚烂的非洲，  
将要在黑非洲的土地上诞生，  
一个自由绚烂的非洲  
这黑色的种子，  
一定要绽开美丽的花朵！



## 好萊塢明星入黑名單

在美国水闸门窃听案件中，前美国白宫顾问狄恩在长篇的供词中，揭露了尼克逊总统为了排除异己，而开列了一张“敌人黑名单”，以便逐个对付。

名列“敌人黑名单”的除了政敌和揭露丑闻的新闻记者之外，还包括体育界人士和电影明星。

被列入这张“敌人黑名单”的美国电影明星有珍·芳达和保罗·纽曼，此外还包括格力哥利柏、史提夫·麦昆和巴巴拉史翠珊。

珍·芳达和保罗·纽曼都是公开抨击美国侵越战争政策的著名电影明星。珍·芳达在美国介入越战之后，就大声疾呼要美国从越南撤军。在美国轰炸北越最疯狂的时候，她前往河内，并在河内电台发表演说，要求美国立即停止轰炸越南北方。在国内，珍·芳达也从事妇女解放运动，时常参加示威和演说，是一个先进的妇女领袖。美国白宫主人对珍·芳达的正义行动十分痛恨，曾经以栽脏和诬告的办法，屡次对她进行迫害，一度要以“叛国”的罪名对她起诉，又诬告她拥有毒品。南部有一些州，竟然还企图通过法案，宣布她是“不受欢迎的人物”。

保罗·纽曼在一九六二年也曾激烈反对美国介入越战，他对美国的直接参战，发表了許多反对的言论，主张美国军立即撤出越南。此外，他也从事民权运动，反对歧视黑人，为消灭种族歧视而进行了各种社会活动。

有“银坛铁汉”之称的粗线条明星史提夫·麦昆和擅长歌唱的女明星巴巴拉·史翠珊在“敌人黑名单”上题名，都和他们同情黑人，反对种族歧视有关。

至于格力哥利柏则公开文持民主党，是为政敌，不被白宫列入黑名单，才是怪事呢！

通过这一张“敌人黑名单”，人们就可以了解所谓美国“自由”、“自由世界”是怎么回事了。

## 費城交响樂團訪中國

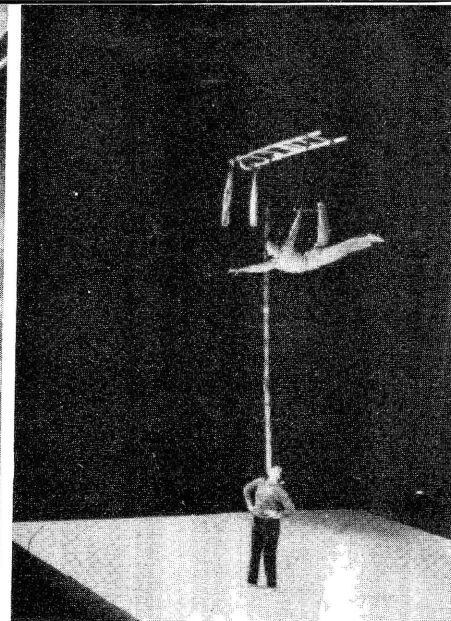
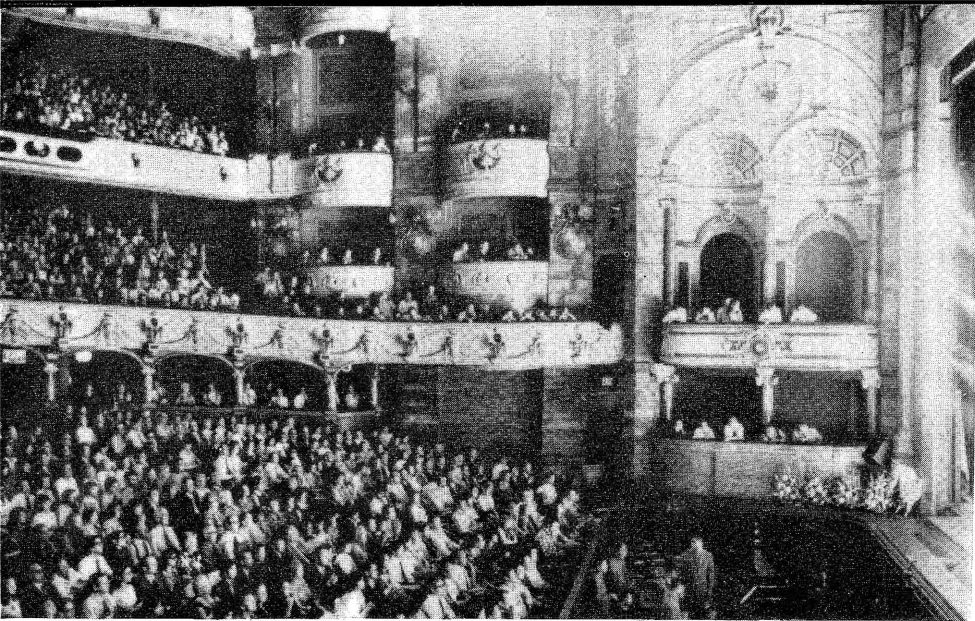
美国三大交响乐团之一的费城交响乐团在指挥尤金·奥曼第的率领下，全团一百零五人将于九月十日启程前往中国旅行演奏。费城交响乐团将分别在北京和上海共作七场演出，演奏的乐曲除了美国的作品之外，还包括中国乐曲《黄河协奏曲》和《红色娘子军》等。（关于费城交响乐团的介绍，请参阅本期《费城交响乐团》一文）

尤金·奥曼第很是重视这项中美之间的文化交流活动，他说：“这种访问对促进国家之间的了解，大有好处。音乐是从眼到耳到心的全世界性的语言。”

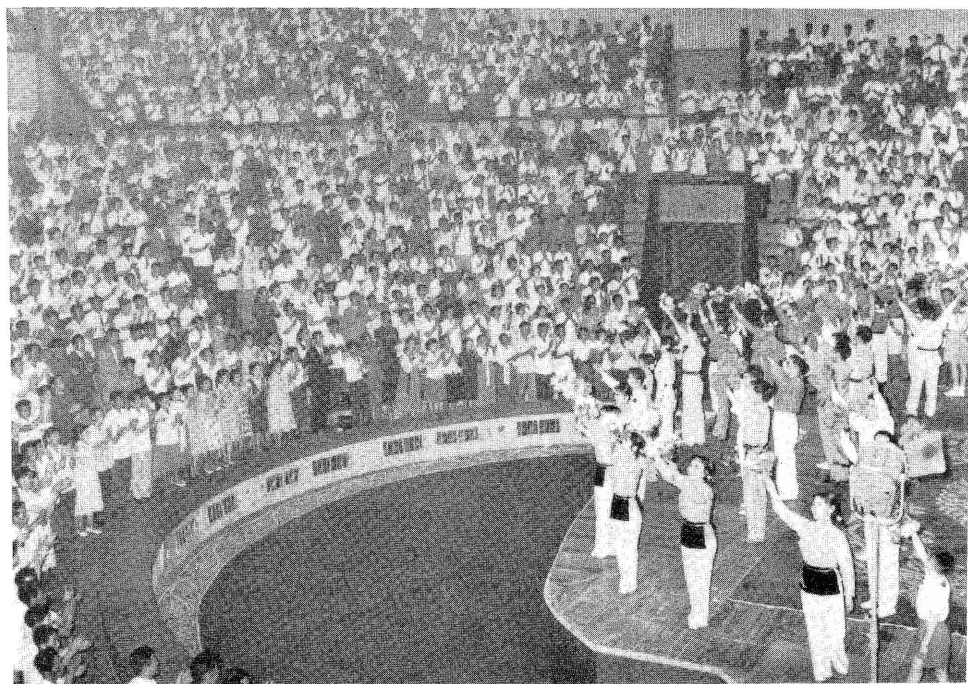
尤金·奥曼第对《黄河协奏曲》有很高的评价。他说：“这首协奏曲演奏效果十分好。从观众的观点而言，一般上来说，这是罕有的。”尤金·奥曼第形容这首协奏曲“有许多动作的旋律”。

↓ 保罗·纽曼在《大赛车》中的扮相。

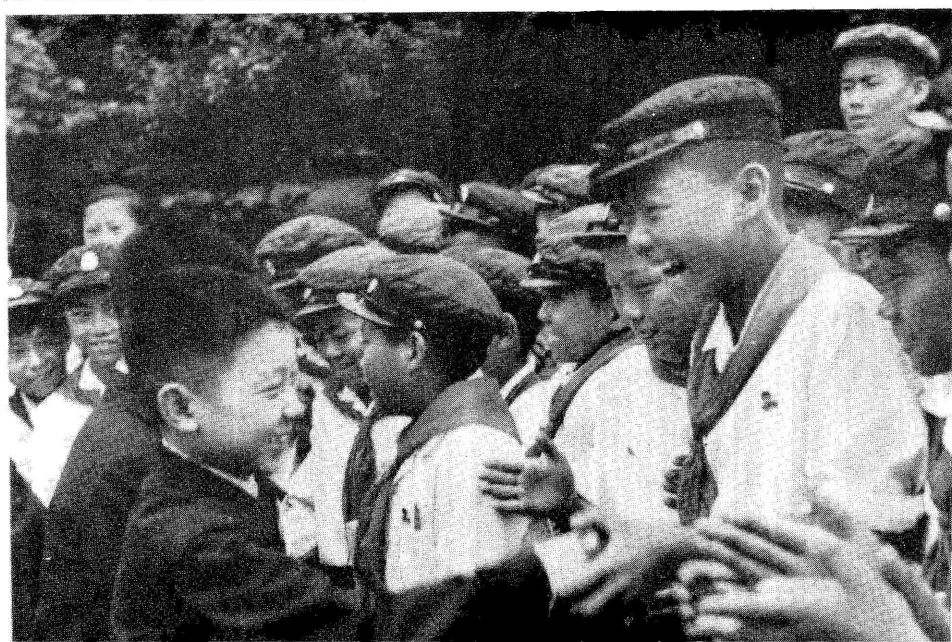




中国上海杂技团七月三日在伦敦歌梨城剧场举行访问英国首次演出，受到英国公众的热烈欢迎。图片中的节目是扛杆。



中国沈阳杂技团今年六月到朝鲜进行友好访问演出，十五日在平壤杂技剧场举行的访问朝鲜的首次演出，中图是演出结束时谢幕的场面。（下图）：朝鲜小学生热烈欢迎中国小演员，笑得正欢。



# 出版简讯

## ◆ 欣聞 ◆

### “真理”第四、五期經出版

以英文出版的《真理》第四、五期合号已于本月出版。这一期的《真理》以《抗击帝国主义文化反革命和为建立民族、民主与进步的文化而斗争》为题发表了社论，剖析了本邦黄色文化泛滥的社会根源及其根本原因。它指出，在本邦疯狂地推动这种堕落的文化形式，是美帝国主义在全球推行文化反革命的不可分割的一部份，用以毒害人民，极力阻止人民把自己的命运抓在自己手里。

社论指出，这种文化反革命已引起了人民的极大的愤慨和反对，迫使帝国主义者及其仆从，采取了一些措施来防止文化的堕落。

社论认为，禁映一些黄片和伪善地叫人们不要为色情、犯罪和暴力行为所影响，是不能制止文化的堕落的，只有针对其根源开展积极行动，才能解决问题。

社论号召各民族人民有系统地发展新的、民族、民主、科学和进步的文化，以取代目前落后和压迫性的文化。

这一期《真理》发表的专题文章有：《批判乌斯曼·阿旺的诗》、《对人类智慧和智力测验的一些批评》、《马来亚与中华人民共和国之间的经济合作在成长》。

时事评论方面的文章有：《美帝国主义是战争的根源》、《超级大国又合作又竞争被暴露》和《美元危机》。

《真理》的总编辑是国民大学人类学及社会学系助理讲师阿都拉曼·安榜。《真理》每份三角，报摊代售。



### “定叫生活變個樣”出版

本地创作歌曲唱片《定叫生活变个样》的出版，是令人振奋的好消息。

《定叫生活变个样》是十二寸密纹唱片，内收十八首本地创作歌曲，由马大华文学会出版。

收在《定叫生活变个样》唱片里的歌曲第一面有：迎接新的胜利年、迎春、姐妹之歌、拉长嗓子叫卖面、一身汗水心欢畅、踏上光明的征途、挥起咱们的乒乓板、万丈豪情向前进、黄梨园组歌。第二面的歌曲是：学习歌、我们大家手牵手、生活之歌、伞儿不简单、海燕（本刊创刊号曾刊载这首歌曲的曲谱）、满怀激情迎新春、巴士车小唱、一梭一箩记心头和定叫生活变个样。

这些歌曲都是近几年来在长堤两岸涌现出来的本地创作，先后曾经在好些文艺晚会上演唱，由于内容富于生活气息，表现形式多姿多彩，受到了群众的普遍欢迎。这次唱片《定叫生活变个样》的出版，对推广本地创作歌曲、打击灰黄流行歌曲、丰富我们的音乐生活，肯定会有积极的贡献。此外，它对本地歌曲的创作活动，肯定也会起更大的激励作用。

唱片《定叫生活变个样》定价三元八角，可向马大华文学会洽购。

此外，马大华文学会出版的综合性期刊《大学文艺》第五期亦已出版。

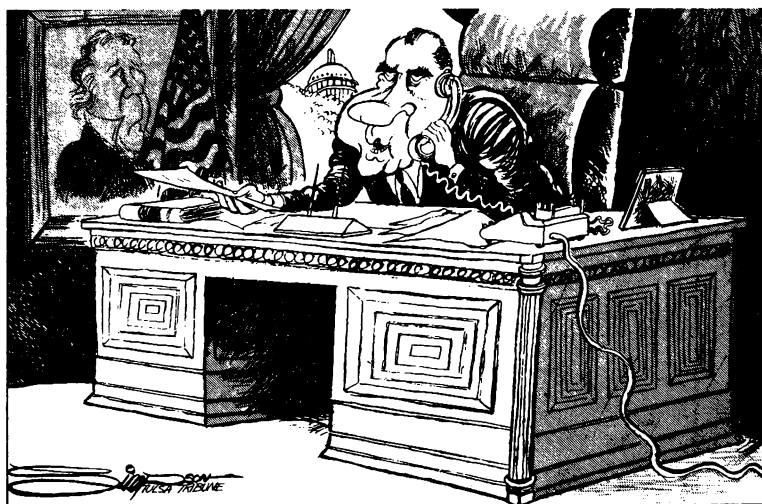
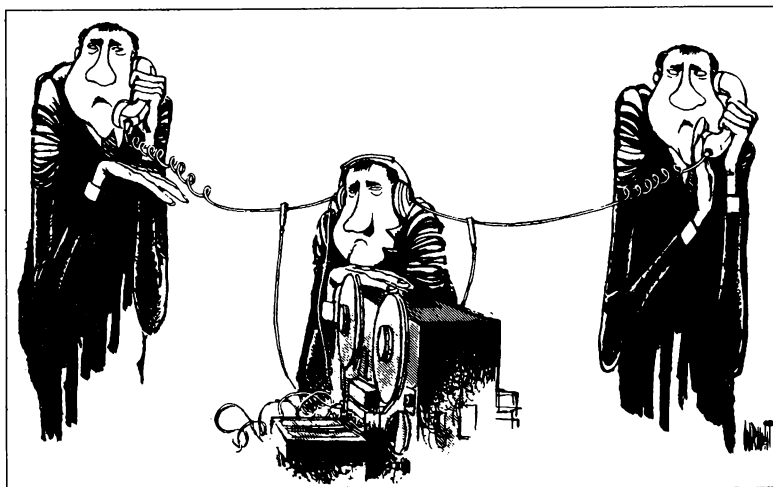
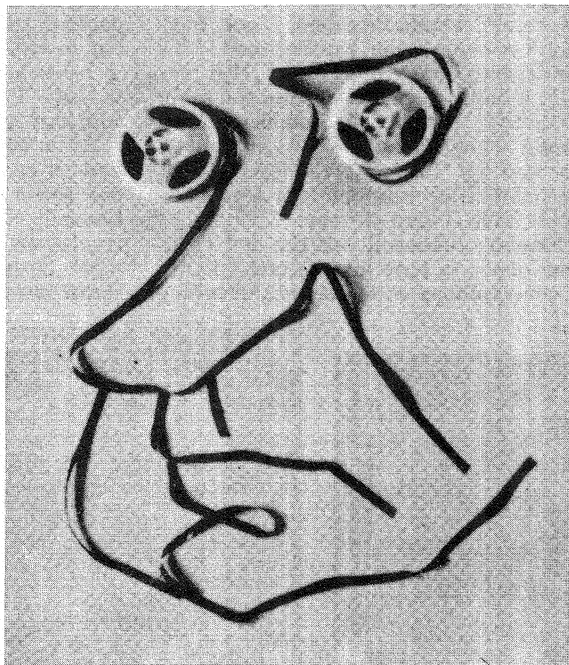
# 漫畫

美國漫畫選刊

在水閘門竊聽案中

日坐愁城的尼遜總統

尼遜造象 罗柏特·恩格尔作 →  
(原载《新闻周刊》)



上面两幅漫画，原  
载《迈阿密新闻报》，  
作者是边恩·莱特。

(右)："试音一  
、二、三……好，说  
吧，基辛格。"

水彩：

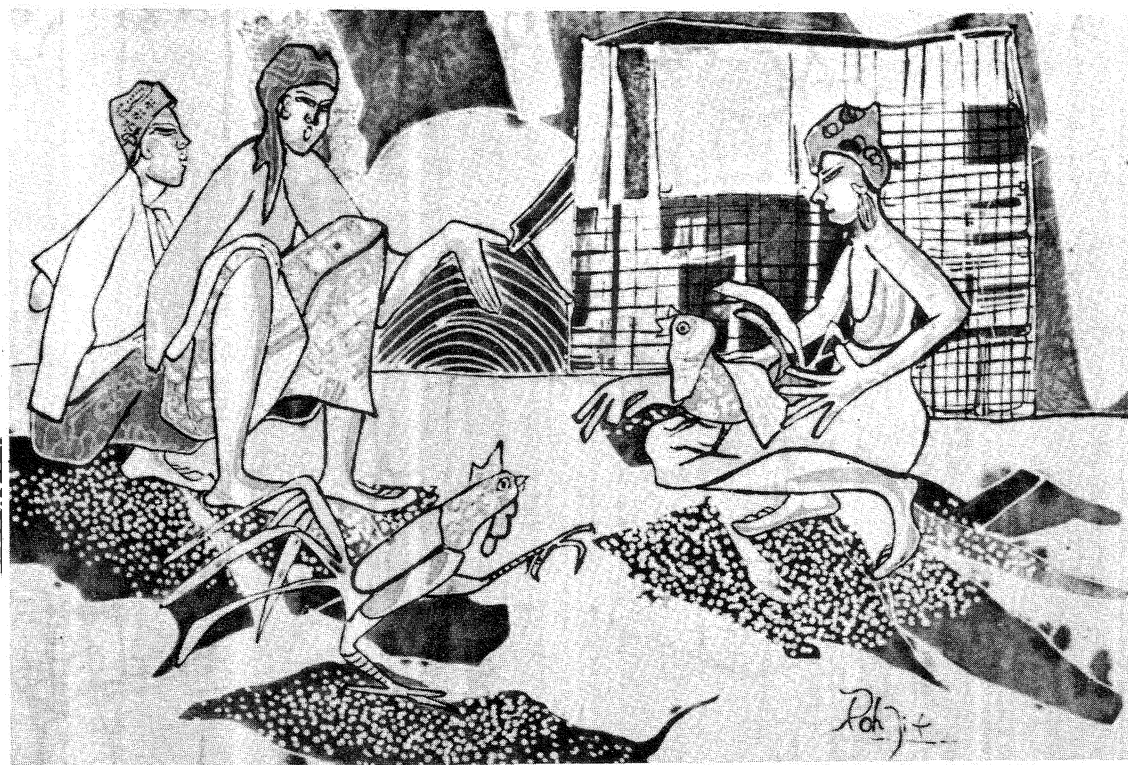
“丁加奴漁船”

子良



峇迪畫：“斗鷄”

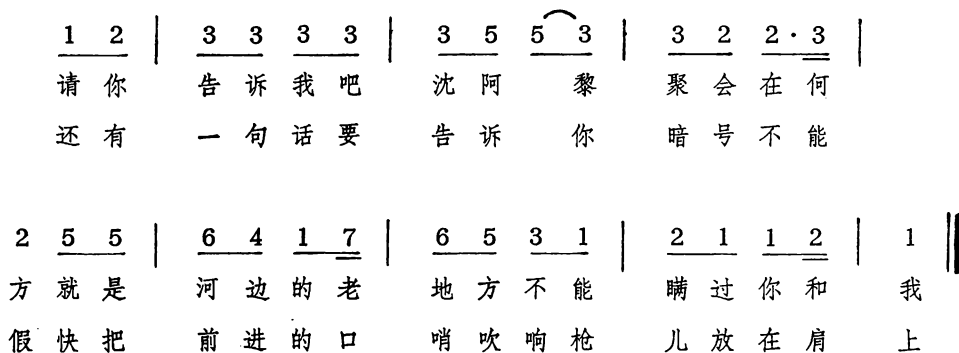
張葆第



# 月 起

C調 2/4

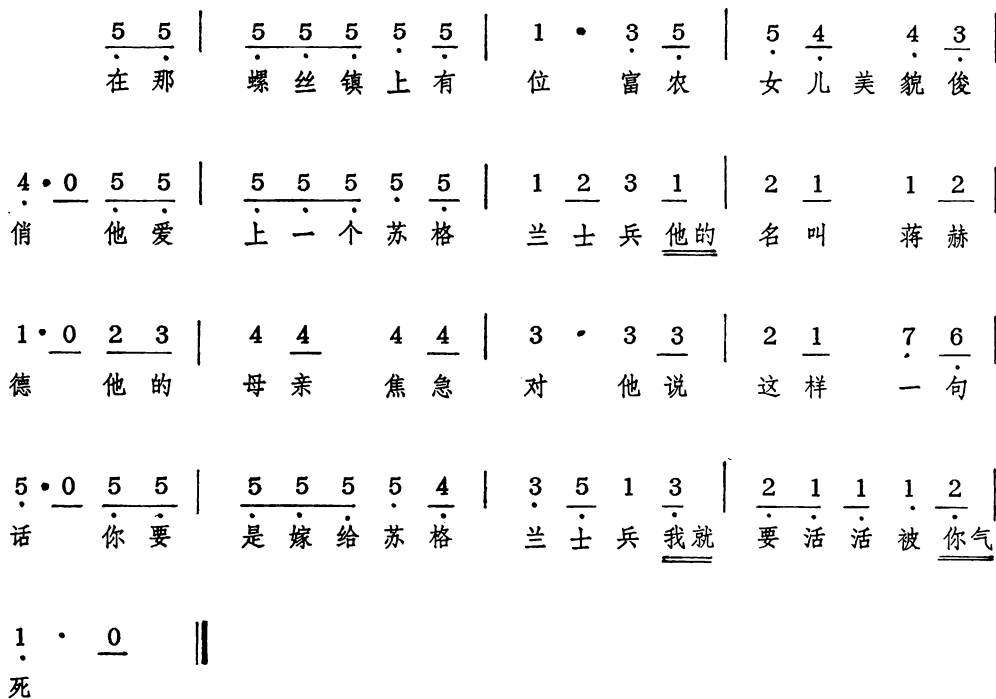
《月起》插曲之一



# 蔣 赫 德

G調 6/8

《月起》插曲之二



# 葛 蘭 紐

E<sup>b</sup> 调 4/4

《月起》插曲之三

5 | 1·2 1 7 6 5 | 5·6 5 4 | 3 1 3 2 1 7 |  
我 走 过 千 山 万 水 望 那 高 高 的 石 堆 立 在 眼

6 — — 5 | 1·2 1 7 6 5 | 5·6 5 4 | 3 1 3 2 1 7 |  
前 大 自 然 对 着 我 微 笑 昨 浆 草 的 平 原 轻 轻 波

1—0 5 5 | 6 · 6 4 6 | 5·4 3 5 | 4 3 2 1 |  
动 在 那 山 谷 下 面 一 位 姑 娘 正 唱 着 一 支

6 — — 5 5 | 1·2 1 7 6 5 | 5·6 5 4 | 3 1 3 2 1 7 |  
歌 她 的 头 发 蓬 乱 手 腿 扣 上 了 铁 镣 诉 着 冤

1 — — 5 | 1·2 1 7 6 5 | 5·6 5 4 | 3 1 3 2 1 7 |  
情 她 的 头 发 蓬 乱 手 脚 扣 上 了 铁 镣 诉 说 冤

6 — — 5 | 1·2 1 7 6 5 | 5·6 5 4 | 3 1 3 2 1 7 |  
情 凄 凉 的 歌 声 混 杂 在 晚 风 前 不 断 颠

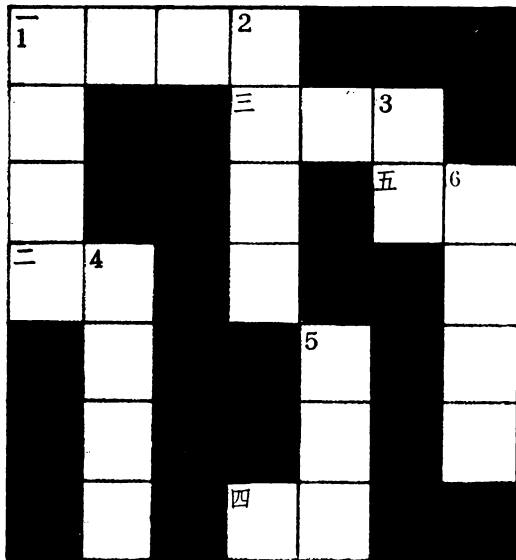
1—0 5 5 | 6 · 6 6 4 6 | 5·4 3 5 | 4 3 2 1 |  
动 葛 兰 纽 的 歌 声 不 断 诉 说 着 这 么 一 句

6 — — 5 | 1·2 1 7 6 5 | 5·6 5 ||  
话 我 是 葛 兰 娜 老 葛 兰 纽

# 填字

## 規則

- 一 参加填字游戏的读者，于填好答案后请寄回本刊，信封上请注明“填字”。截止日期是九月十五日。
- 二 填字游戏设三十个奖，将在全部填中的答案中，抽签选出，各赠送书刊。
- 三 填字游戏的答案和中奖人名单将在第五期揭晓。



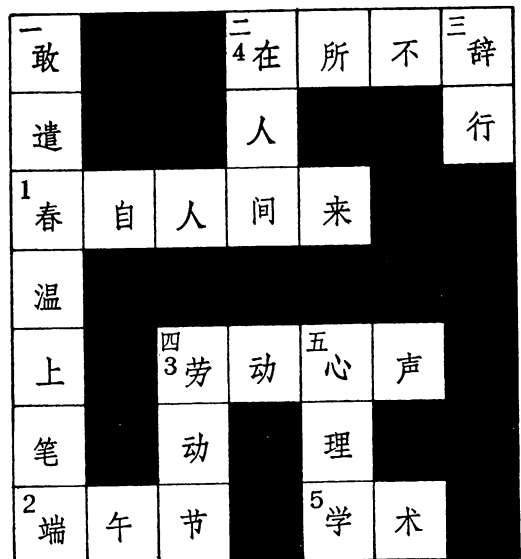
## 直

- 1 一心一意，没有私心杂念。
- 2 形容不避艰险。
- 3 长城新片《一块银元》中的男童角。
- 4 指纸老虎，外表貌似强大，实则内里虚弱。
- 5 长城新片，傅奇、王葆真主演，是太平天国的历史故事。
- 6 兵法中的经典之一。

## 橫

- 一 把全部力量投进去。
- 二 料想之外。
- 三 中国一羽球员，一九七三年在中国全国羽球赛中，获得单打亚军。
- 四 刀的一种，相传为关公所创。
- 五 后裔。

## 上期填字遊戲揭曉



## 上期填字中獎者

许 锦 刘雪絮 许丹平 施秀宝 蔡壁麟  
 彭激飞 陈细香 谢慕兰 方方土 陈其谦  
 廖继南 杨宇清 陈秀玲 谢秀玲 侯源信  
 邱顺平 黄理通 王秀英 蔡洁仪 陈正华  
 陈天生 陈瑞成 郑亚燕 黄彩连 欧阳连福  
 Y Y TAN

# 陳泰發貿易公司

吉隆坡諧街四十八號

電話：85590 83859

## 業 務

代理 無比石油氣

各國名廠燃爐

雪櫃風扇及柴炭

文娛星報 創刊誌慶

## 站在健康文娛

## 最前綫

馬口 啓文校友會  
亞逸依淡青年會

全敬賀

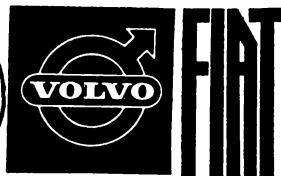
# 寶利摩哆有限公司

吉隆坡怡保律門牌八十號

電話：二四〇八一，二〇八二二一

NO. 80, IPOH ROAD, KUALA LUMPUR

TEL: 24081 & 208221



本號專營：萬事達・多裕達・三菱小駿馬・達善・豪華・飛霞等  
汽車零件價格公道，零沽批發一律歡迎。

**FUSAN'S LIGHTHOUSE FISHING NET**



**富產魚網廠**

**各國尼龍網，線及索等**

**國內外總代理**

**南利有限公司**

**NAM LEE SENDIRIAN BERHAD**

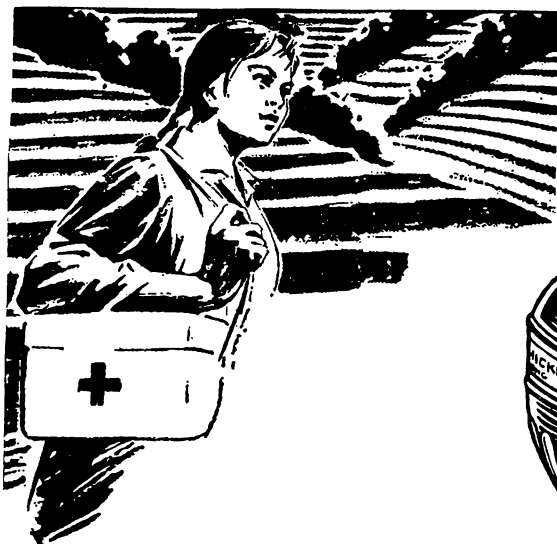
2, JALAN PERSIARAN TENGAH, KLANG, SELANGOR, MALAYSIA.  
TEL: 31606 & 31595





# 人參鷄精

適應：補五臟，安神定魂，止驚悸，明目，  
開心益智，治虛勞內傷，盜汗多夢，  
胃腸中冷，心下痞硬，煩悸，久服  
輕身延年，為強壯興奮藥



廣州聯合製藥廠出品  
中國土產畜產進出口公司廣東省分公司經銷出口  
分銷處：南隆有限公司 吉隆坡吉寧街60號



中華人民共和國廣西玉林製藥廠出品

## 毛鷄補丸



適 應	
毛鷄補丸	淮杞鴿精
月經不調	氣血兩虧
經痛崩漏	脾虛便溏
產後體弱	食慾不振
手足麻痺	失眠健忘
頭痛目眩	精水不足
腰酸腹痛	性機能下降

## 淮杞鴿精



中口土產畜產進出口公司廣西分公司經營出口

英丰有限公司

15, ROAD 21/11B, S.E.A. PARK, P. J. TEL: 561178

各大百貨公司藥商什貨店均有出售

## 東京旅行貿易公司

主辦各國旅行團

代理：飛機，船，火車票

中國中文打字機

日本名廠出品熱水壺

87008

26973

吉隆坡蘇丹街三十九號至四十五號

電話：22084

(鴻圖大旅店內)

87384

207780

歡迎參觀・詢問

# 中國醫療器材 及新葯

## 爲人民健康服務

各種新葯 · 牙科器材 · 診檢器械  
針灸器材 · 醫用膠品 · 手術器械



**保健有限公司**

新加坡水仙大廈六〇四室  
電話：三三三五二三 · 三三三五二四



**保健(馬)有限公司**

馬來西亞吉隆坡美芝律一六一號A  
電話：二五八〇八號